



SINGER®

**COPIE DU LIVRET
D'INSTRUCTIONS**

14U594 ET 14U595



Normes de sécurité

Prescriptions de sécurité pour machines à coudre familiales selon la EN 60335-2-28 ou l'IEC 335-2-28

1. En raison de l'aiguille ascendante et montante, toujours faire preuve de prudence et continuellement surveiller le travail.
2. Avant de quitter la machine, en cas de travaux d'entretien et de remplacement de pièces mécaniques ou d'accessoires, toujours couper la machine du réseau en retirant la fiche de la prise.
3. Puissance max. admissible de l'ampoule: 5 W
4. Toujours confier le réglage de la tension de la courroie de transmission à un mécanicien SINGER.
5. Assurer la mise en service de la machine selon les indications sur la plaque signalétique.
6. Ne pas ficher d'objets quelconques dans les orifices de la machine.
7. Ne pas utiliser la machine en cas de:
 - dommages apparents
 - panne de fonctionnement
 - humidité (eau condensée, p. ex.)
8. Ne pas retirer la fiche secteur par le câble.
9. Aucune garantie ne peut être assurée pour des dégâts survenus à la suite d'une utilisation inadéquate ou erronée de la machine.
10. Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne jamais ouvrir la machine. Celle-ci ne renferme aucune pièce à réparer par l'utilisateur. Seul le service après-vente SINGER est habilité à réaliser ce travail.
- 11 N'utiliser que des pièces SINGER d'origine.

Environnement

Valeurs recommandées:
Température ambiante entre 10 et 40° C
Humidité de l'air entre 20 et 80 %

Cette machine à coudre est un appareil électronique et mécanique de qualité supérieure destiné à être utilisé à l'intérieur et sous surveillance. Son emploi devrait être assuré de manière qu'il ne soit pas exposé à la poussière, à une forte humidité, aux rayons de soleil, à l'électricité statique, à des objets dégageant de la chaleur, à des produits chimiques ou à des liquides corrosifs.

Pour des raisons de ventilation, placer la machine de préférence sur une solide base plane.

Traitement

Veiller à ne pas heurter ni à ne pas faire tomber la machine.

Nettoyage

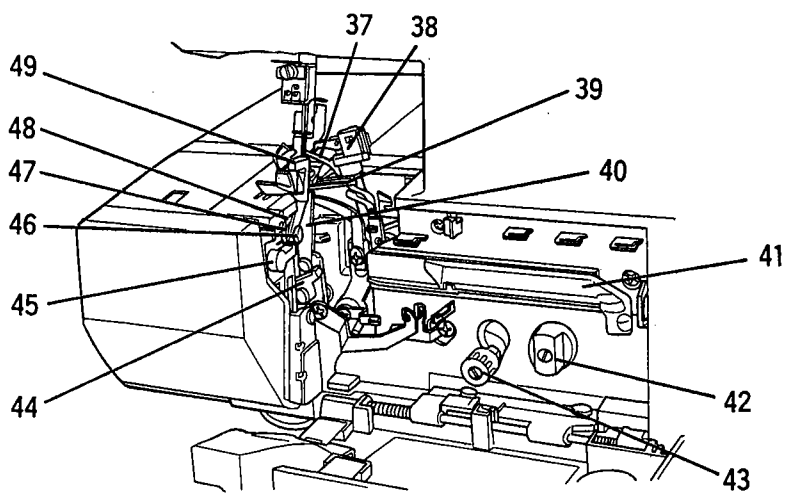
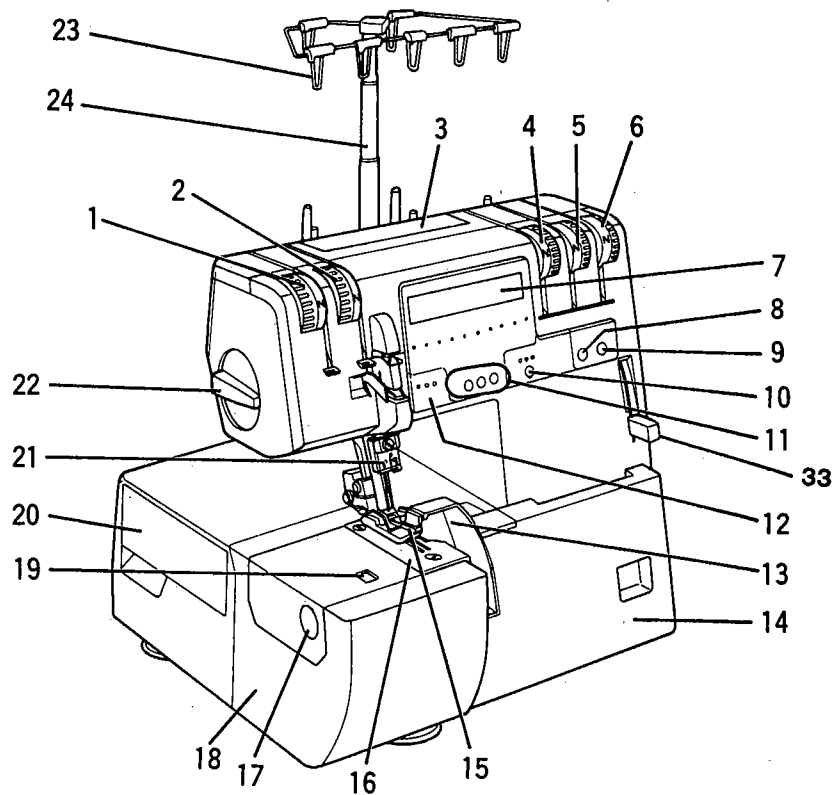
Corps de machine et écran: Pour nettoyer le corps de machine, utiliser un chiffon sec, propre et doux, ne s'effilochant pas. Pour enlever les fortes saletés, utiliser un chiffon doux imbibé d'alcool ou de paraffine.

Nota:

N'utiliser en aucun cas un insecticide ou des produits chimiques tels que l'essence ou des produits chimiques fluides pour nettoyer la machine.

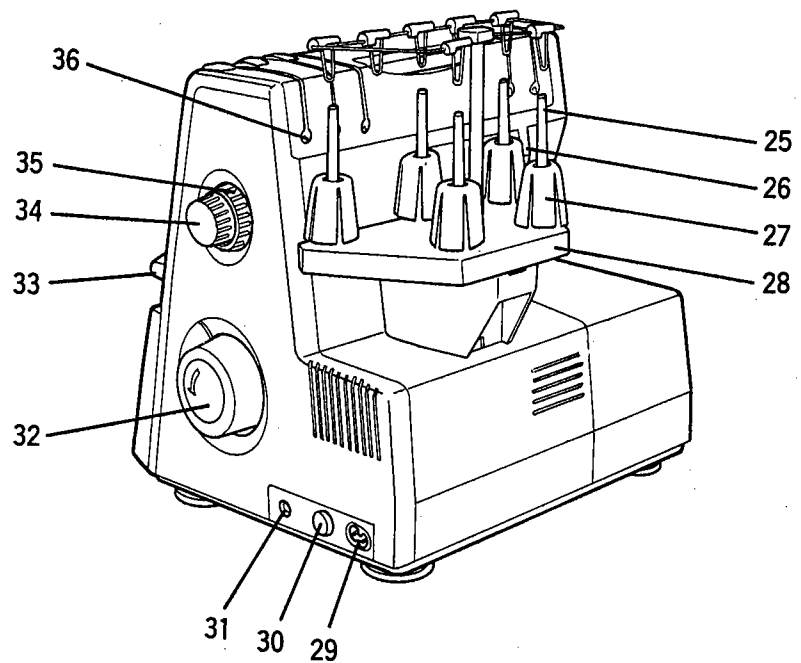
La table des matières se trouve sur les pages 8 et 9.

Pièces principales

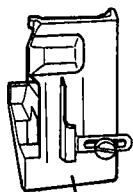


- (1) Tension du fil d'aiguille gauche
- (2) Tension du fil d'aiguille droit
- (3) Poignée
- (4) Tension du fil de boucleur droit
- (5) Tension du fil de boucleur gauche
- (6) Tension du fil de boucleur pour point de chaînette
- (7) Ecran d'affichage
- (8) Fenêtre d'affichage de la longueur de point
- (9) Fenêtre d'affichage de l'entraînement différentiel
- (10) Touche à prérégler la vitesse
- (11) Touche de programme (gauche)
Touche de curseur (au milieu)
Touche du mode de fonctionnement (droite)
- (12) Diodes d'affichage des aiguilles A, B, C
- (13) Protège-couteau
- (14) Couvercle du compartiment à boucleurs
- (15) Pied presseur (pied combiné)
- (16) Plaque à aiguille
- (17) Bouton de réglage de la largeur de la couture
- (18) Plan de couture variable
- (19) Fenêtre d'affichage de la largeur de couture
- (20) Boîte d'accessoires
- (21) Pince-aiguille
- (22) Levier de réglage de la pression du pied presseur
- (23) Guide-fil avec repères colorés
- (24) Télescope guide-fil

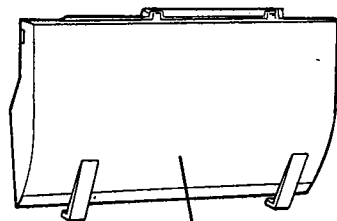
- (37) Boucleur droit du point de surjet
- (38) Convertisseur
- (39) Boucleur gauche du point de surjet
- (40) Boucleur du point de chaînette
- (41) Enfileur automatique du boucleur gauche
- (42) Bouton de débrayage du couteau supérieur
- (43) Bouton d'escamotage du boucleur droit pour point de surjet
- (44) Levier de positionnement du boucleur du point de chaînette
- (45) Levier d'escamotage de la plaque à aiguille
- (46) Vis de fixation du couteau supérieur
- (47) Vis de fixation du couteau inférieur
- (48) Couteau inférieur
- (49) Couteau supérieur



- (25) Broches porte-bobine
- (26) Coupe-chainette
- (27) Centrage de bobine
- (28) Support des porte-bobine
- (29) Douille de branchement du câble secteur
- (30) Interrupteur général
- (31) Douille de branchement du rhéostat
- (32) Volant
- (33) Releveur du pied presseur
- (34) Régulateur de la longueur de point
- (35) Bague de réglage du différentiel
- (36) Guide-fil arrière



50



51

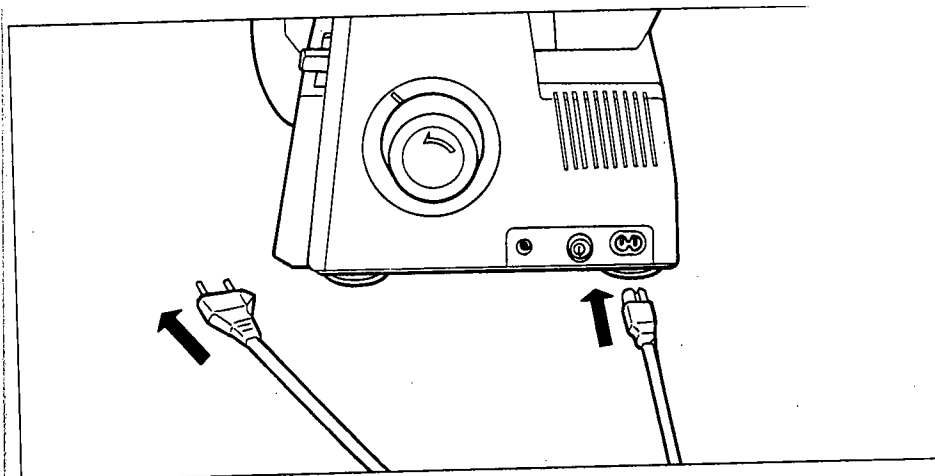
- (50) Plaque guide-étoffe
- (51) Bac à déchets de coupe

Accessoires	69 - 80
Accessoires spéciaux	72 - 80
Accessoires standard	70 , 71
Aide-enfileur d'aiguille	22
Aiguille A pour point de chaînette	23
Aiguilles pour point de surjet	23 , 24
Bac à déchets de coupe	15
Blocage du couteau supérieur	37
Boîte à accessoires	13
Boucleur droit pour point de surjet	17
Boucleur gauche pour point de surjet	18 , 19
Boucleur pour point de chaînette	20
Bouton à régler la largeur de la couture	28
Bouton à régler la longueur du point	29
Branchement électrique	11 , 12
Bras libre	12
Caractéristiques techniques	88
Contrôle de la couture	26
Convertisseur	52 , 53
Coupe-chaînette	27
Couteau inférieur	83
Couteau supérieur	82
Couture au point de surjet à 2 fils	47 , 56
Couture au point de surjet à 3 fils	46 , 51
Couture au point de surjet à 4 fils	47
Couture de sécurité à 4 fils	47
Couture de sécurité à 5 fils	46
Couvercle du compartiment à boucleurs	15
Débrayage du couteau supérieur	35
Débrayage du boucleur de surjet droit	35
Différentiel	29 - 31
Diodes d'affichage des aiguilles (A, B, C)	41
Disque de dévidage du fil	71
Disque pour bobine de fil	71
Echange d'aiguille	32
Echange de bobine	24
Echange des couteaux	82 , 83
Echange du pied presseur	33
Ecran d'affichage	41
Enfilage des aiguilles	23 , 24
Enfilage des boucleurs	17 - 21
Enfilage des guide-fil	16
Enfileur automatique	18 , 19

Entraînement différentiel	29 - 31
Entretien et perturbations	81 - 87
Filet à recouvrir la bobine de fil	71
Huilage	85
Interrupteur général	12
Mise en mémoire de nouvelles données	43
Modification des tensions de fil	48 - 50
Nettoyage de la plaque à aiguille	84
Nettoyage des couteaux	85
Normes de sécurité	1
Ourllet roulotté	55 , 56
Ourllet roulotté à 2 fils	56
Ourllet roulotté à 3 fils	55
Partie technique	10 - 37
Perturbations de couture	86 , 87
Pied à fil de passe	75
Pied à points invisibles	74
Pied fronceur	77
Pied pose-bande	73
Pied pose-dentelle	80
Pied pose-élastique	76
Pied pose-perles	79
Plan variable de couture	12
Plaque guide-tissu	36
Plaques à aiguille N et R	56
Point de chaînette	46
Porte-bobine	14
Pratique de la couture	44 - 59
Préréglage de la vitesse	40
Pression du pied presseur	37
Programmation de la langue	39
Réalisation de programmes	42
Releveur du pied presseur	25
Remplacement de l'ampoule d'éclairage	84
Remplacement de plaque à aiguille	33 , 34
Rhéostat	11
Roulotté	55 , 56
Sécurisation d'une couture	27
Système électronique	38 - 43
Tableau de fils	58 , 59
Tableau des pieds presseurs	72
Tableau des programmes	60 - 67
Tensions standard des fils	45
Transformation de la machine (point de chaînette)	35 , 36

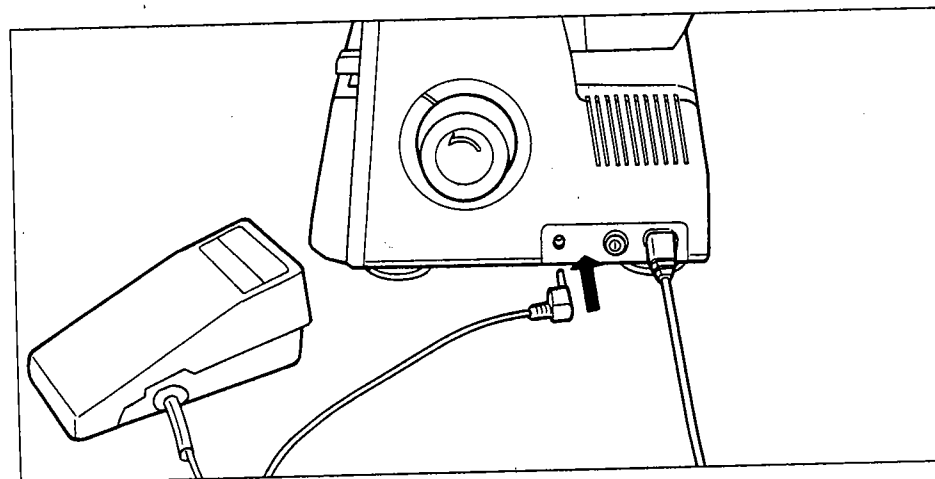
Partie technique

	Page
Branchement électrique	11 , 12
Plan de couture variable	12
Boîte à accessoires	13
Porte-bobine	14
Bac à déchets de coupe/couvercle du compartiment de boucleurs	15
Enfilage des guide-fil et boucleurs	16 - 21
Aide-enfileur d'aiguille	22
Enfilage des aiguilles	23 , 24
Releveur du pied presseur	25
Contrôle de la couture/coupe-chainette	26 , 27
Bouton à régler la largeur de la couture	28
Bouton à régler la longueur du point	29
Entraînement différentiel	29 - 31
Remplacement des aiguilles, pied et plaque à aiguille	32 - 34
Transformer la machine sur couture à point de chaînette	35 , 36
Blocage du couteau supérieur/pression du pied presseur	37



Branchement électrique

Raccorder le câble secteur à la douille (29) de la machine et à la prise de courant.

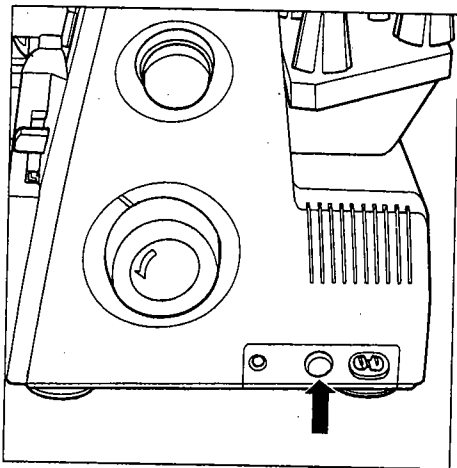


Branchement du rhéostat

Raccorder la fiche du rhéostat à la douille (31) de la machine. La vitesse de couture, pouvant être choisie dans les limites de la plage de vitesses pré-réglée (voir en page 40), est réglée par l'actionnement correspondant du rhéostat.

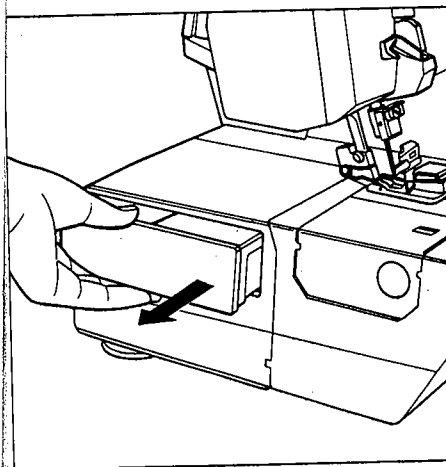
Attention:

Utiliser uniquement le rhéostat fourni avec la machine.
L'utilisation du rhéostat d'autres machines pourrait provoquer un mouvement de rotation à haute vitesse de la machine.
Ne pas poser d'objets sur le rhéostat.



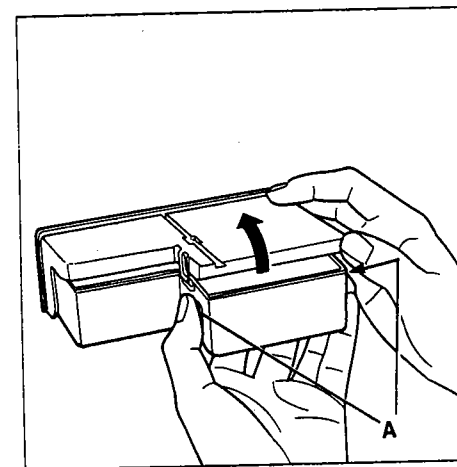
Interrupteur général

La lampe d'éclairage s'allume à la mise sur marche de l'interrupteur général (30). La machine est prête à fonctionner.

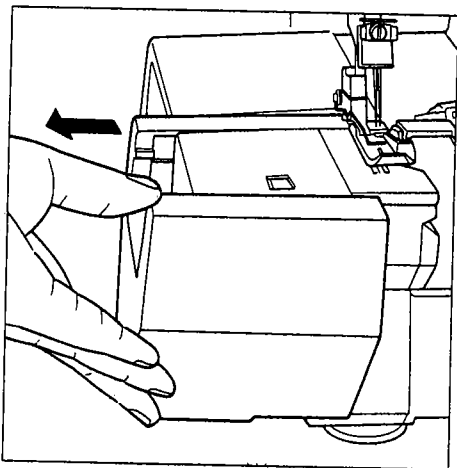


Boîte à accessoires

Pour enlever la boîte:
Engager la main dans l'évidement sous la boîte à accessoires (20) et la faire sortir dans le sens de la flèche.

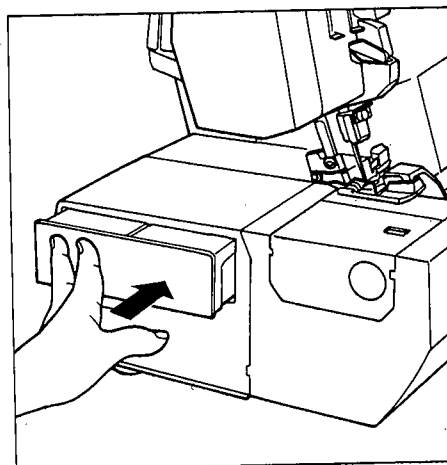
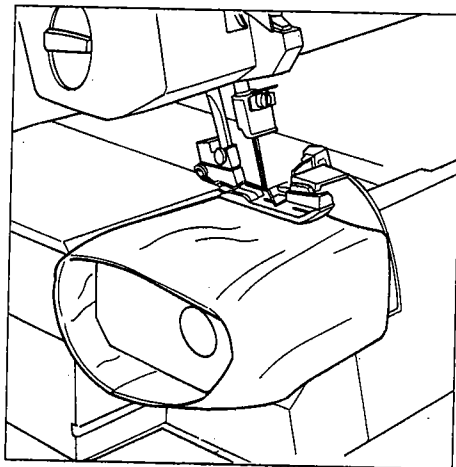


Pour ouvrir la boîte (20):
Appuyer sur les deux points „A“.

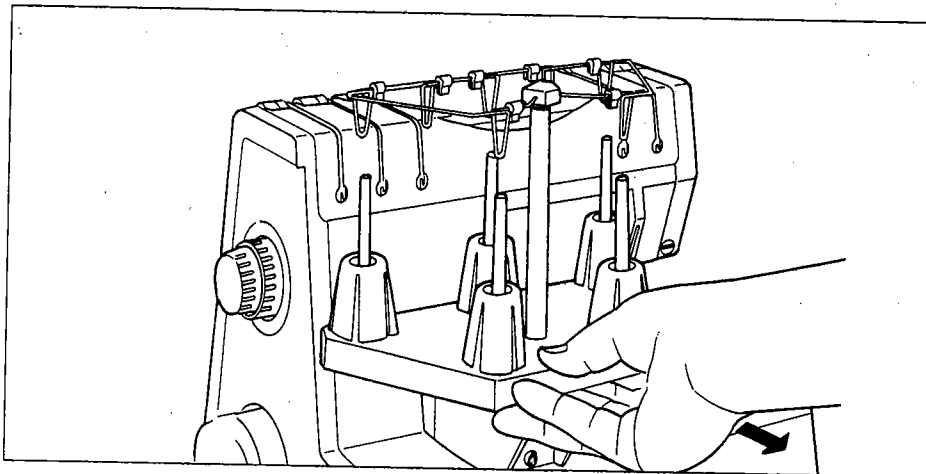


Retrait du plan de couture variable/bras libre

Le bras libre est particulièrement indiqué à la couture d'articles fermés. Pour cela, il faut enlever le plan de couture variable (18) vers la gauche. La remise en place a lieu en sens inverse.

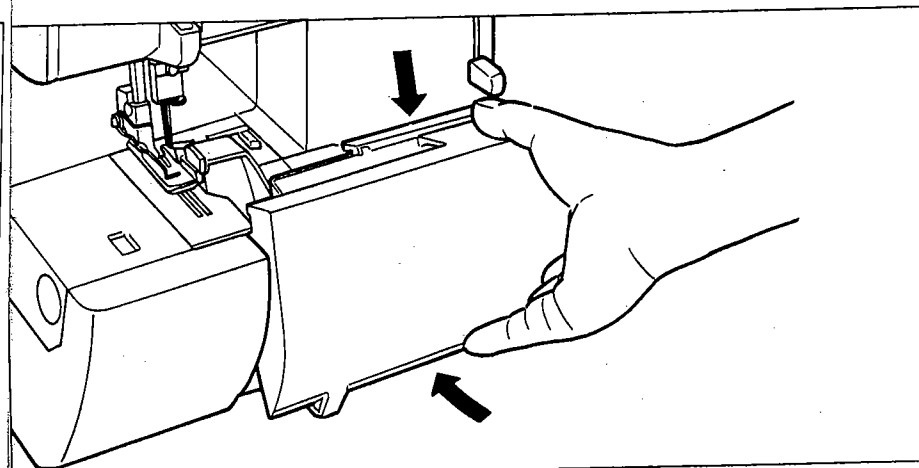


Pour la remettre en place:
Engager la boîte à accessoires (20) à fond dans son logement, l'impression „SINGER“ montrant vers le haut.



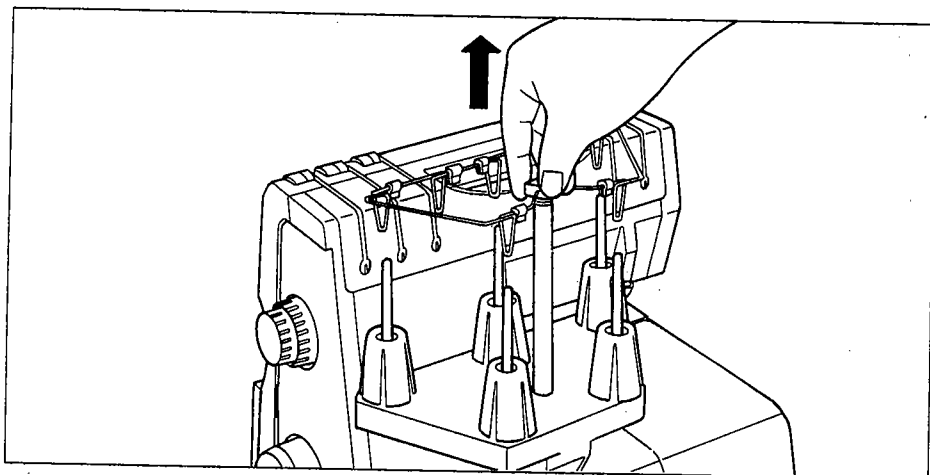
Porte-bobine

Avant la mise en place des bobines de fil, tirer le porte-bobine (28) à fond en direction de la flèche.



Bac à déchets de coupe

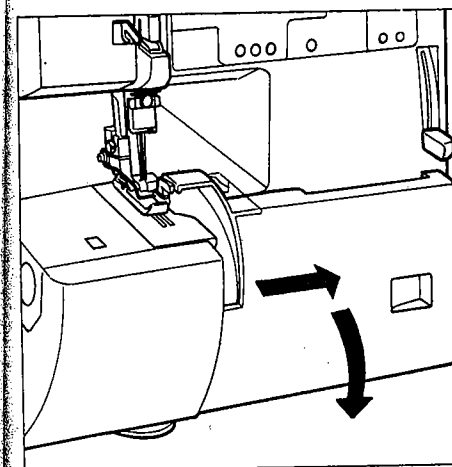
Suspendre les languettes du bac à déchets de coupe (51) dans l'encoche dans le couvercle (14) du compartiment à boucleurs et pousser le bac contre le couvercle jusqu'à ce qu'il s'encliquette perceptiblement. Pour enlever le bac, procéder en sens inverse.



Faire monter le télescope guide-fil (24).

Pour garantir un dividage optimal des fils, il faut tirer lentement les deux branches supérieures du télescope jusqu'à ce que leurs billes d'arrêt s'encliquettent perceptiblement.

Après le travail, repousser le télescope guide-fil (24) et glisser le porte-bobine (28) avec ou sans bobines de fil à fond dans la machine.

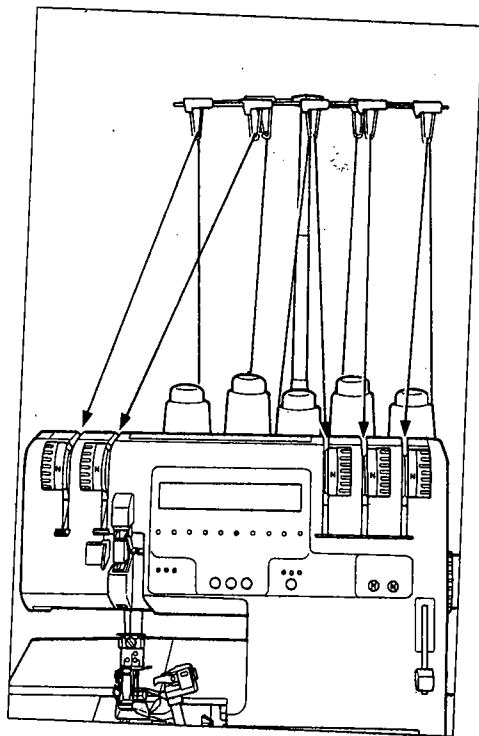


Couvercle du compartiment à boucleurs

Glisser le couvercle (14) du compartiment à boucleurs à fond vers la droite en la basculant vers le bas. **A l'intérieur du couvercle** sont représentés, en différents couleurs, les circuits d'enfilage ainsi que le réglage du convertisseur.

Nota: Dès que le couvercle du compartiment à boucleurs est ouvert, l'alimentation en courant électrique est interrompue de sorte que la machine ne peut pas être utilisée. Sur l'écran d'affichage apparaît le message „Prière de fermer le couvercle du compartiment à boucleurs“.

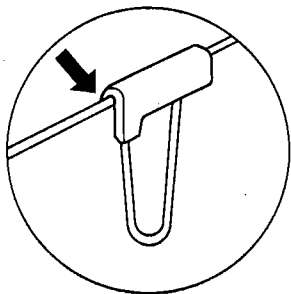
Simultanément, les diodes du pré-réglage de vitesse clignotent.



Enfilage des guide-fil

Mettre en place les bobines de fil sur les broches (25) porte-bobine. Avec des bobines plus petites, glisser un disque de dévidage joint dans les accessoires (voir en page 70), la face arrondie se trouvant en bas, sur la bobine. Enfiler les guidefil (23) conformément à la couleur.

Passer le fil dans l'ouverture à gauche de la marque de couleur.

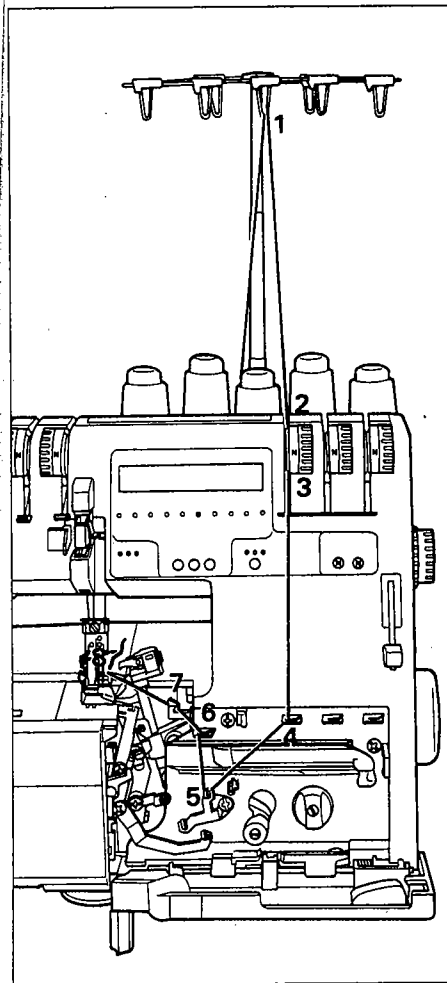


Des deux mains, faire passer le fil par le guide-fil (36) et la tension correspondante (1, 2, 4, 5 ou 6).

Ce faisant, veiller à ce que le fil reste placé dans la fente du guide-fil (36) arrière. Régler les tensions de fil sur „N” et enfiler dans l'ordre indiqué.

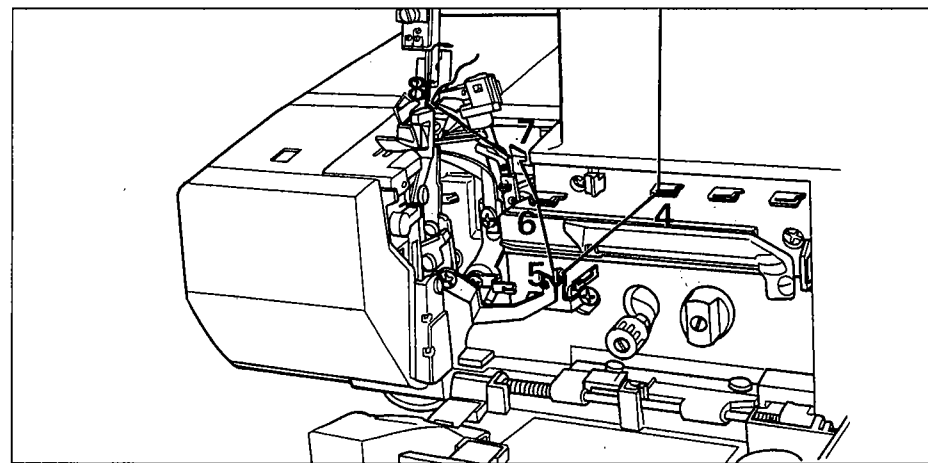
1. Boucleur droit pour point de surjet (rose).
2. Boucleur gauche pour point de surjet (jaune).
3. Boucleur pour point de chaînette (lilas).
4. Aiguille droite (vert).
5. Aiguille gauche (bleu).

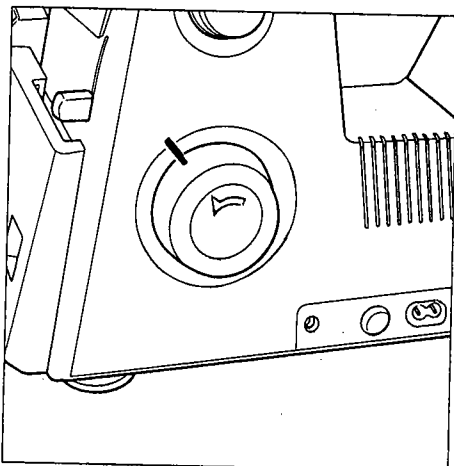
Nota: Pour obtenir un résultat de couture impeccable, lors de l'enfilage, veiller à ce que le fil se trouve entre les disques de tension.



Enfilage du boucleur droit pour le point de surjet

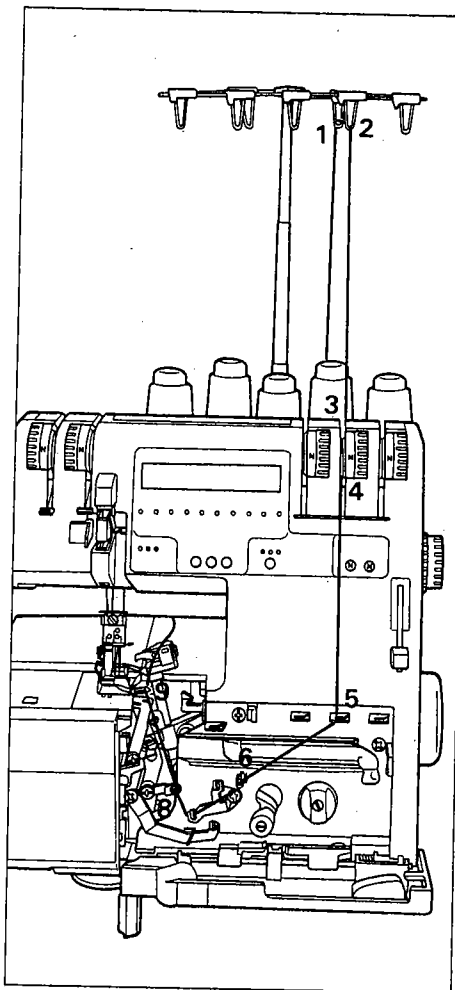
La glissière du convertisseur devra se trouver en position droite B (voir en page 53). Enfiler le boucleur droit (37) du point de surjet dans l'ordre 1 à 8 et poser le fil vers la gauche sous le pied presseur. Le circuit de fil correspondant est marqué en rose.



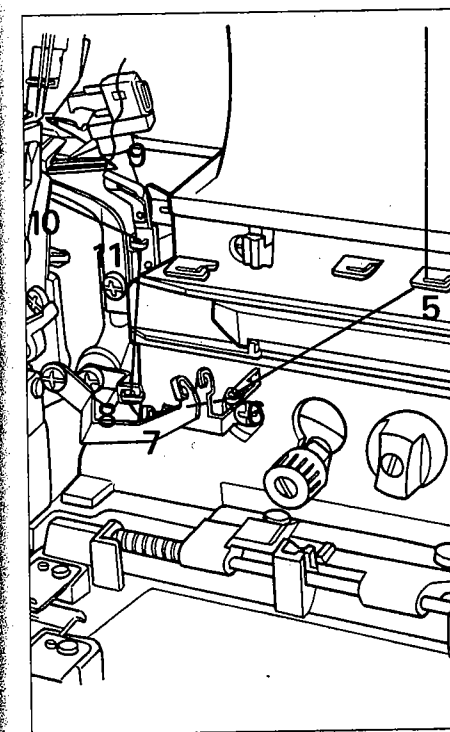
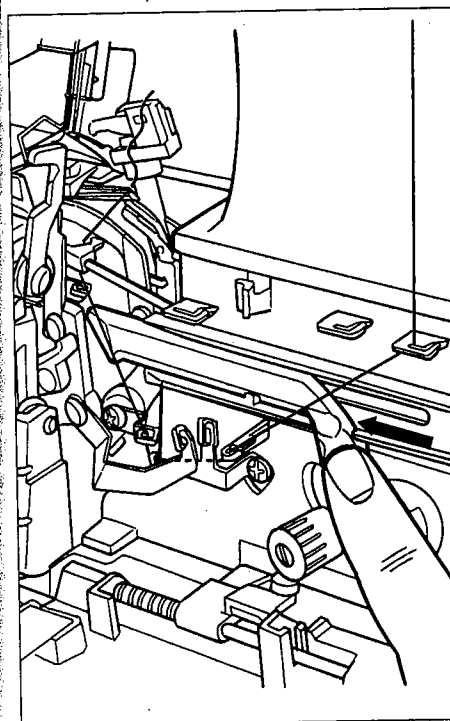


Enfilage du boucleur gauche pour le point de surjet

1. Le repère sur le volant devra se trouver en face du repère sur le corps de machine.



2. Enfiler le boucleur gauche (39) pour point de surjet dans l'ordre 1 à 8. Du guide-fil 8, faire passer le fil par le chas 9 du boucleur et le tenir légèrement tendu.

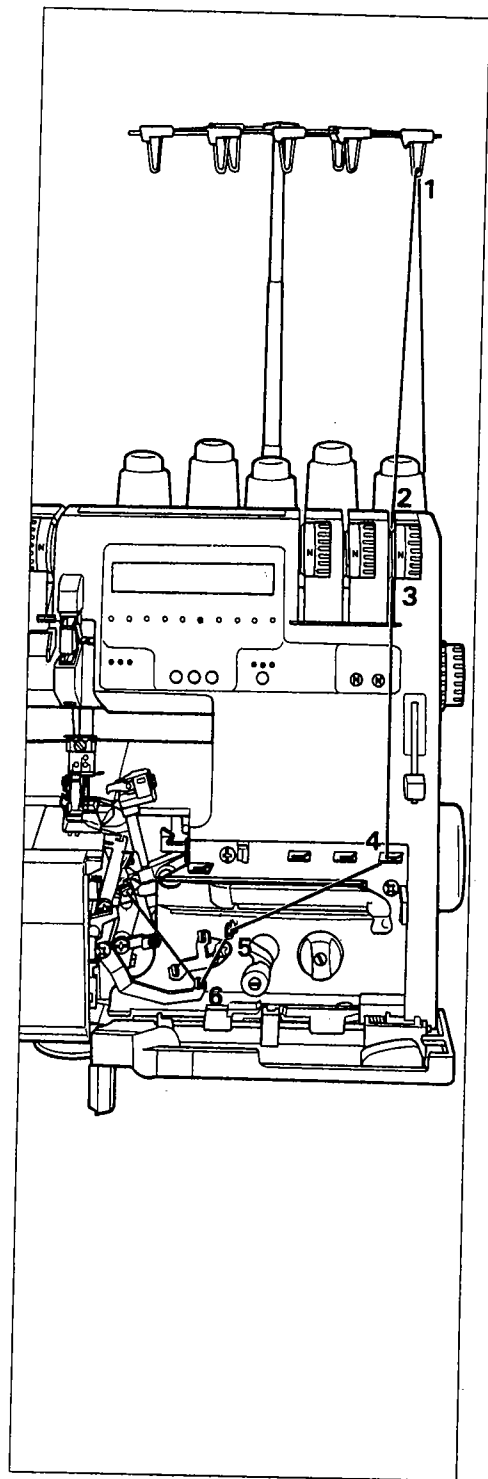


3. Tenir le bout de fil légèrement tendu et glisser la glissière de l'aide-enfileur (41) du boucleur à fond à gauche.

4. Tirer encore légèrement sur le fil tout en laissant revenir la glissière lentement en arrière. **Ce faisant, le fil est automatiquement posé dans le guide 10.**
5. A l'aide d'une pincette, faire passer le fil ensuite dans le **guide-fil (11)**; le poser vers la gauche sous le pied presseur. Ce circuit du fil est marqué en jaune.

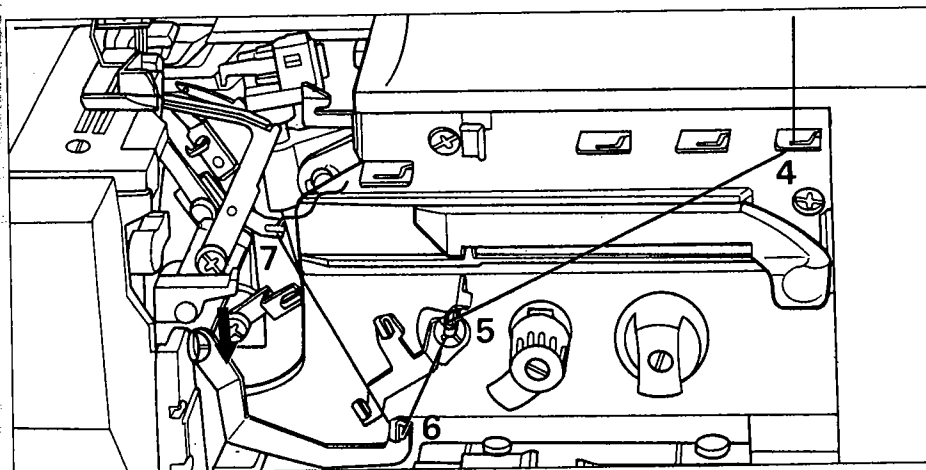
Nota:

Si la glissière de l'aide-enfileur (41) ne peut pas être déplacée, le **trait de repère sur le volant** n'est pas correctement réglé.

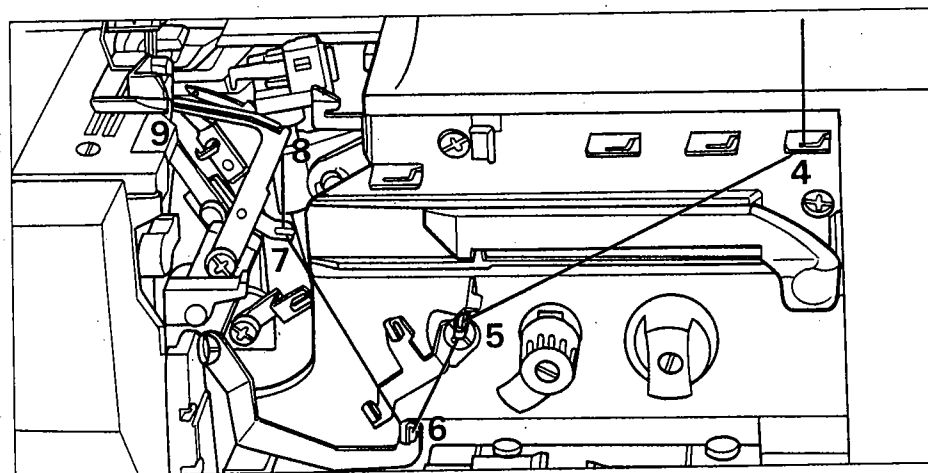


Enfilage du boucleur pour double point de chaînette

Enfiler le boucleur (40) du point de chaînette dans l'ordre 1 à 7. Tourner le volant (32) en sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le boucleur du point de chaînette se trouve en **position extérieure droite**.

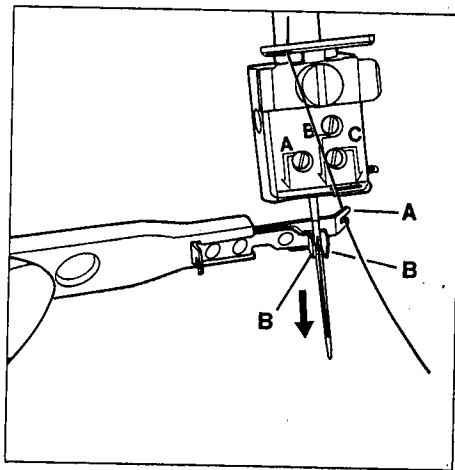


Faire descendre le levier (44) à positionner le boucleur du point de chaînette de manière que celui-ci soit amené d'un **palier supplémentaire** vers la droite et puisse ainsi être enfilé sans difficulté.



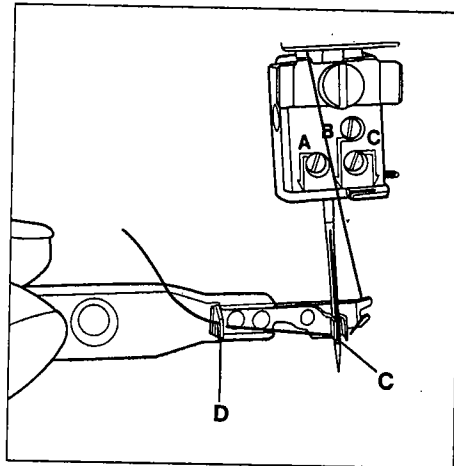
Faire passer le fil du guide-fil 7 au guide-fil 8. Le tirer ensuite à travers le chas (9) du boucleur et le poser vers la gauche sous le pied presseur. Ramener le levier positionneur (44) du boucleur pour le point de chaînette dans sa position originale. Ce circuit de fil est marqué en lilas.

Nota: Si vous deviez oublier de ramener le levier positionneur (44) dans sa position originale, **la machine ne pourra pas coudre de point de chaînette.**

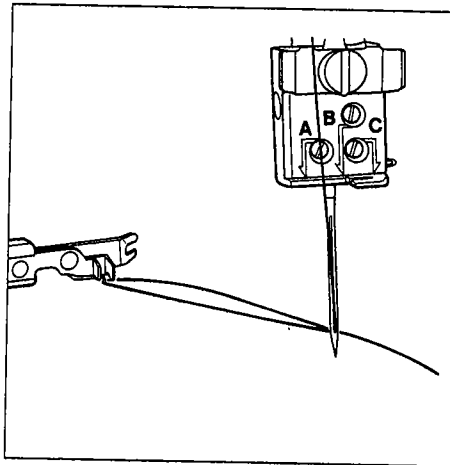


Aide-enfileur d'aiguille
(dans les accessoires)

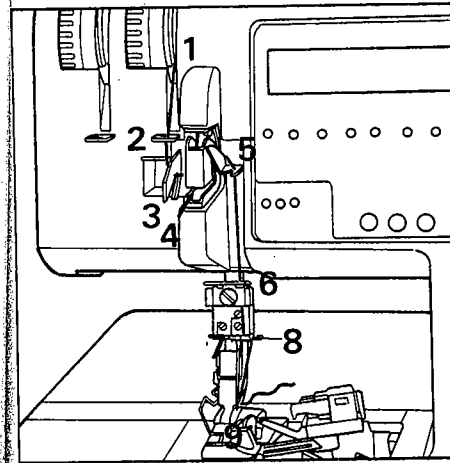
Faire descendre le pied presseur par le releveur (33) et, au moyen du volant, amener l'aiguille en position supérieure. Poser l'aide-enfileur, se trouvant dans les accessoires (voir en page 70), de telle façon contre l'aiguille que celle-ci se trouve entre les deux ergots B. Suspendre le fil dans la fourche A de l'enfileur en le tenant légèrement tendu.



Faire descendre lentement l'aide-enfileur au dos de l'aiguille jusqu'à ce que le petit crochet C s'engage dans le chas de l'aiguille. D'en bas, suspendre le fil dans le crochet D ce qui a pour effet de poser automatiquement le fil derrière le crochet C.

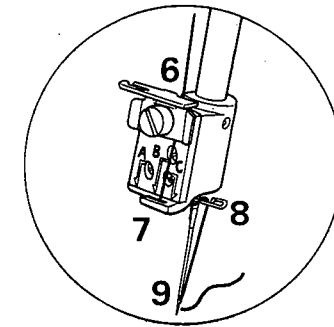


Retirer l'aide-enfileur vers l'arrière du chas de l'aiguille. Maintenant, le bout de fil peut être tiré dans le chas de l'aiguille. L'aiguille est enfilée.



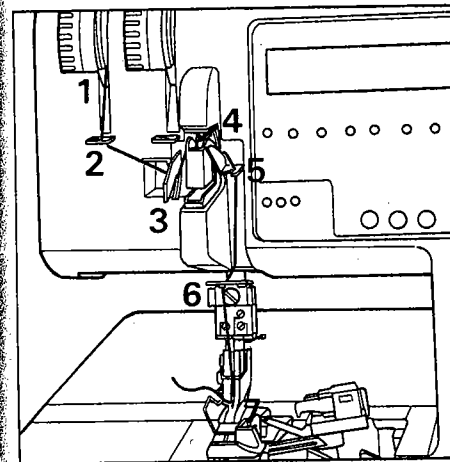
Enfilage des aiguilles

Nota: A l'enfilage des aiguilles, veiller à ce que le releveur (33) du pied presseur se trouve en position supérieure. Cela a pour effet de **débrayer automatiquement les tensions de fil** et de faciliter ainsi l'enfilage des aiguilles.



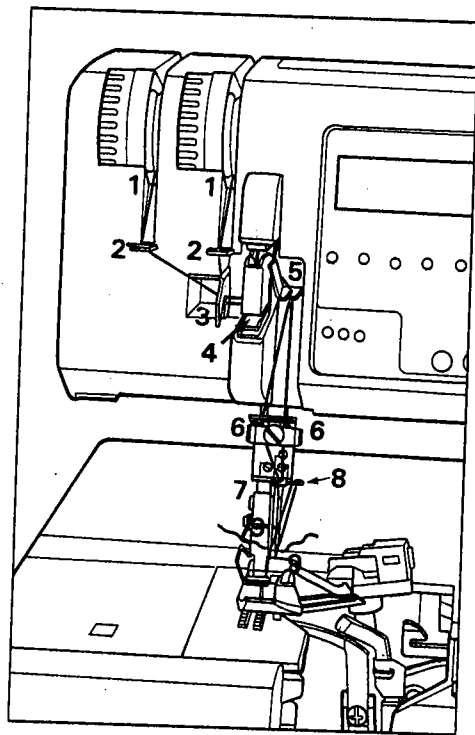
Enfilage de l'aiguille B ou C pour point de surjet (avec ou sans l'aiguille A)

Enfiler l'aiguille du point de surjet dans l'ordre 1 à 8 et faire passer le fil dans le chas 9 à l'aide de l'aide-enfileur. Poser le fil vers la gauche sous le pied presseur. Le circuit d'enfilage est marqué en **vert** (symbole sous forme de point).



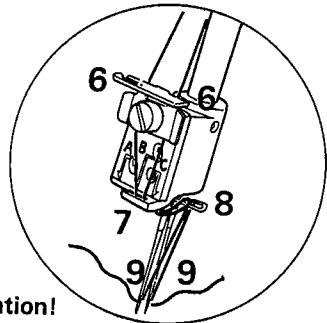
Enfilage de l'aiguille A pour point de chaînette

Enfiler l'aiguille du point de chaînette dans l'ordre 1 à 6 et faire passer le fil dans le chas 7 à l'aide de l'aide-enfileur. Poser le fil vers la gauche sur le pied presseur. Le circuit d'enfilage est marqué en **bleu** (symbole triangulaire).



Enfilage des aiguilles B et C pour point de surjet (sans l'aiguille A)

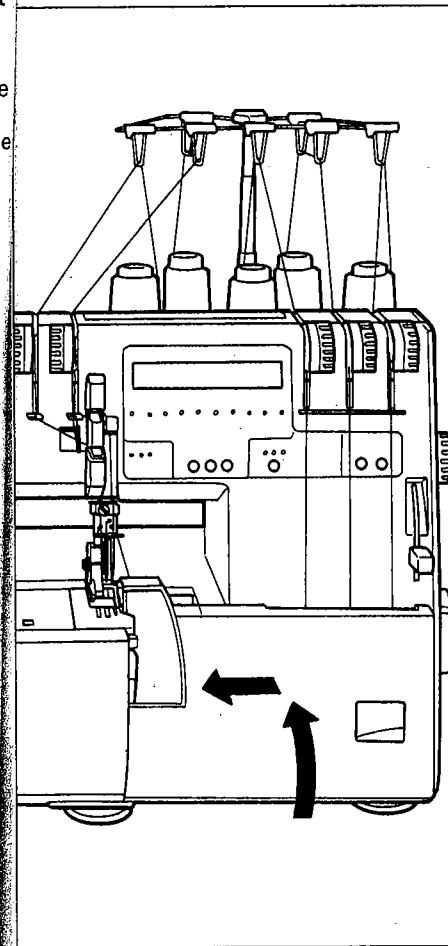
Enfiler les aiguilles B et C du point de surjet dans l'ordre 1 à 8 et faire passer le fil dans le chas 9 au moyen de l'aide-enfileur. Poser le fil vers la gauche sous le pied presseur. Le circuit d'enfilage pour l'aiguille B est marqué en bleu (symbole sous forme de point) et pour l'aiguille C en vert (symbole sous forme de point).



Attention!

On ne peut coudre qu'avec une ou deux aiguilles, compte tenu du type de point.

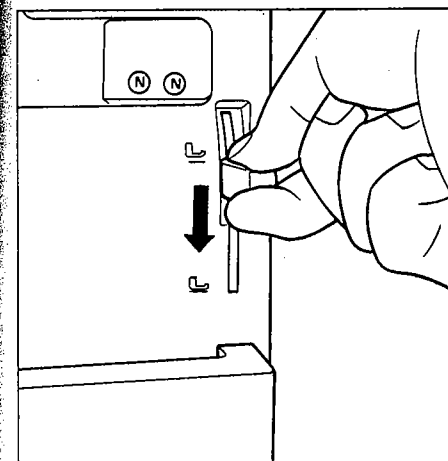
Ne jamais utiliser trois aiguilles.



Fermer le couvercle du compartiment à boucleurs

Après l'enfilage de la machine, il faut refermer le couvercle (14) du compartiment à boucleurs.

Nota: Dès que l'on ouvre le couvercle du compartiment à boucleurs, l'alimentation en courant électrique est interrompue de sorte qu'il est impossible de coudre. L'écran affiche „Prière de fermer le couvercle du compartiment à boucleurs“. En même temps, les diodes du pré-réglage de la vitesse se mettent à clignoter.

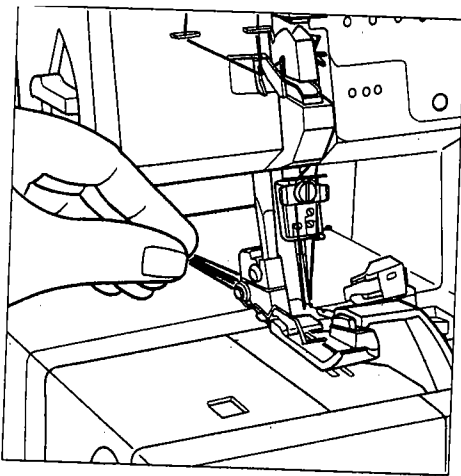


Releveur du pied presseur

Le releveur (33) du pied presseur permet de relever et de faire descendre le pied.

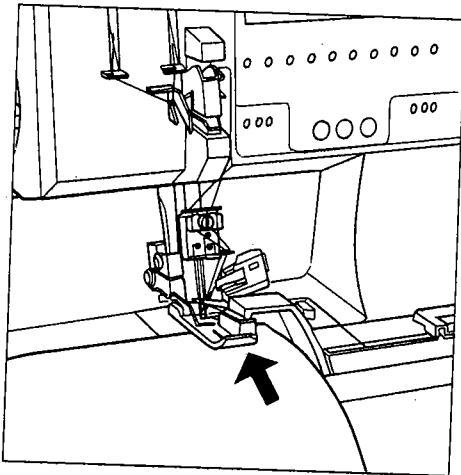
Remplacement des bobines de fil à machine enfilée

Couper les fils à ras des bobinés et mettre en place les nouvelles bobines de fil. Nouer les fils encore enfilés aux fils des nouvelles bobines et dénouer les aiguilles. Relever le pied presseur. Tirer les fils d'aiguille jusqu'à ce que les noeuds dépassent de 15 cm environ le dernier guide-fil avant les aiguilles. Couper les noeuds et enfiler les aiguilles correspondantes. Les fils des boucleurs peuvent être tirés ensemble, y compris dans les chas; les poser ensuite vers la gauche sous le pied presseur. Pour faciliter le passage des fils dans les boucleurs, régler les tensions correspondantes (4,5 et 6) sur -5.

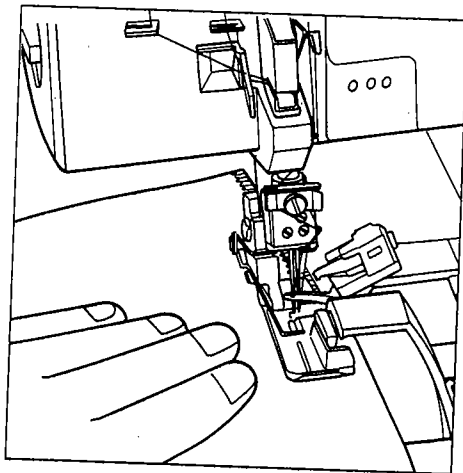


Couture d'essai

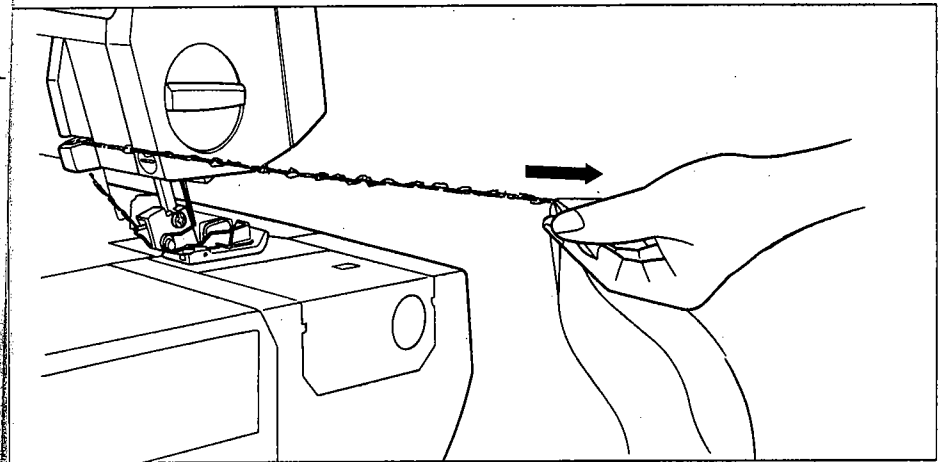
Après l'enfilage, il est indiqué de procéder à un essai de couture. Pour cela, relever le pied presseur.



Placer un morceau d'étoffe sous le pied presseur, contre l'aiguille, et faire descendre le pied sur la pièce. Tenir les fils modérément tendus et commencer à coudre lentement. Le tissu étant entraîné automatiquement, il suffit de guider la pièce des deux mains (sans pousser ni tirer).

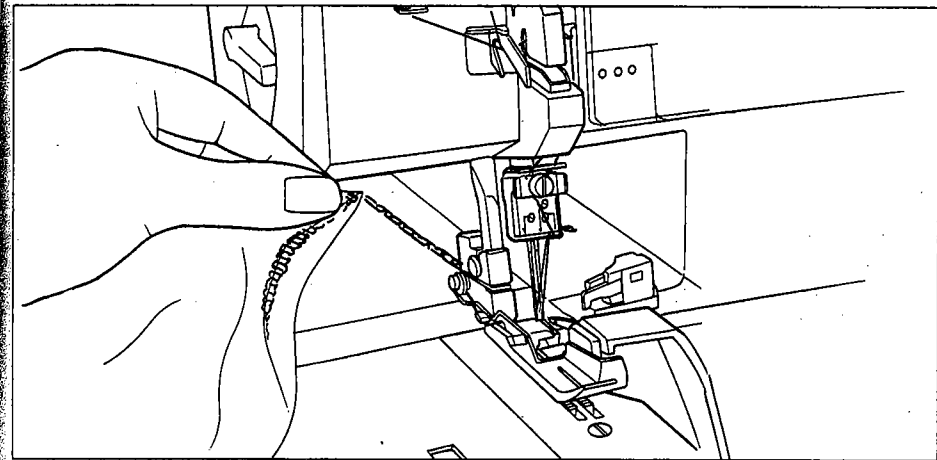


Nota: S'assurer que, dès les premiers points, le nouage des fils soit correct (chaînette de fils).



Coupe-chaînette

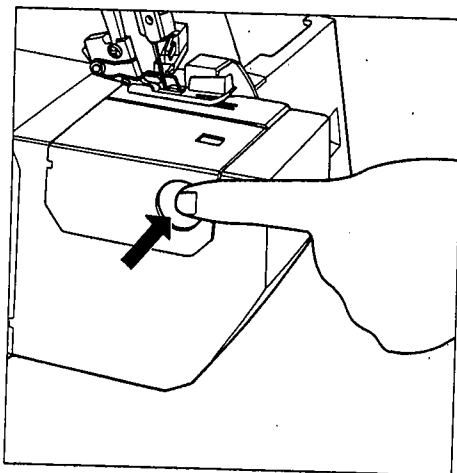
Pour pouvoir se servir du coupe-chaînette (26), coudre au-delà du bord arrière de la pièce. Ensuite, faire passer la chaînette constituée de la sorte de l'arrière vers l'avant sur le coupe-chaînette.



Sécurisation d'une couture

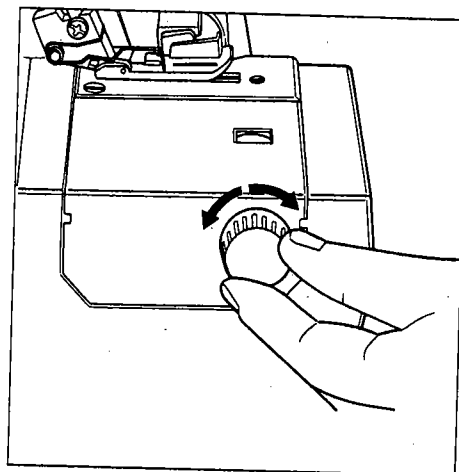
Il existe différentes possibilités pour sécuriser l'extrémité arrière d'une couture:

1. Nouer la chaînette de fils.
2. Avec une étoffe à mailles, utiliser un crochet pour pouvoir tirer la chaînette dans la couture.
3. Arrivé au bord d'étoffe, continuer de coudre encore pendant 5 cm environ. Retourner l'ouvrage et coudre quelques points en sens inverse, sans couper la chaînette de fils.

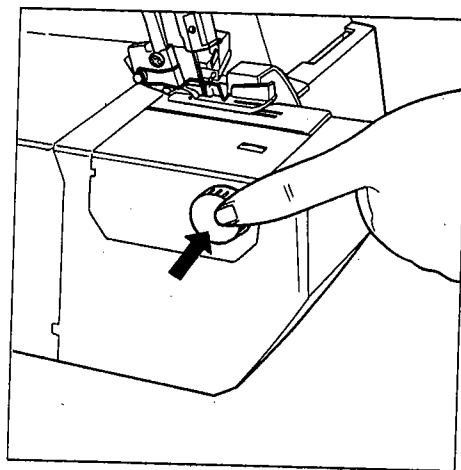


Réglage de la largeur de la couture

Pour pouvoir modifier la largeur de la couture, il faut d'abord déverrouiller le bouton de réglage (17) correspondant. Maintenant, la largeur voulue de la couture peut être réglée sans échelon et être relevée sur la fenêtre (19). La plage de réglage s'étend de 3 à 5 mm. Le réglage standard N est de 3,5 mm.

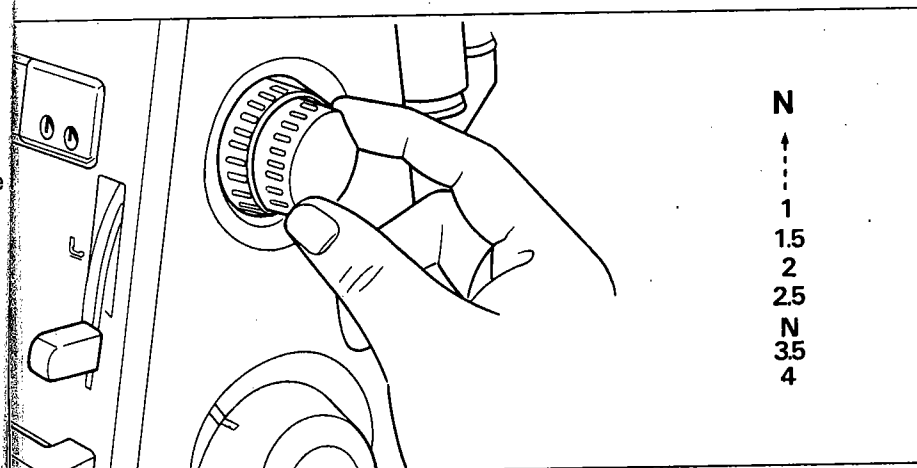


Nota: Les réglages entre 3 et 5 de la largeur de couture ne se rapportent qu'à l'aiguille C. Avec l'aiguille B, la valeur réglée augmente de 2,2 mm, c'est-à-dire, de 5,2 à 7,2 mm. Avec l'aiguille A, la valeur réglée augmente de 4 mm, à savoir, de 7 à 9 mm.



Dès que la largeur voulue de la couture a été réglée, enfoncer de nouveau le bouton de réglage jusqu'à ce qu'il encliquette. Cela empêche le dérèglement de la largeur de couture en cours de travail.

Nota: Dans le cas d'étoffes très épaisses ou ayant différentes épaisseurs, il faut arrêter également le couteau supérieur (voir en page 37).

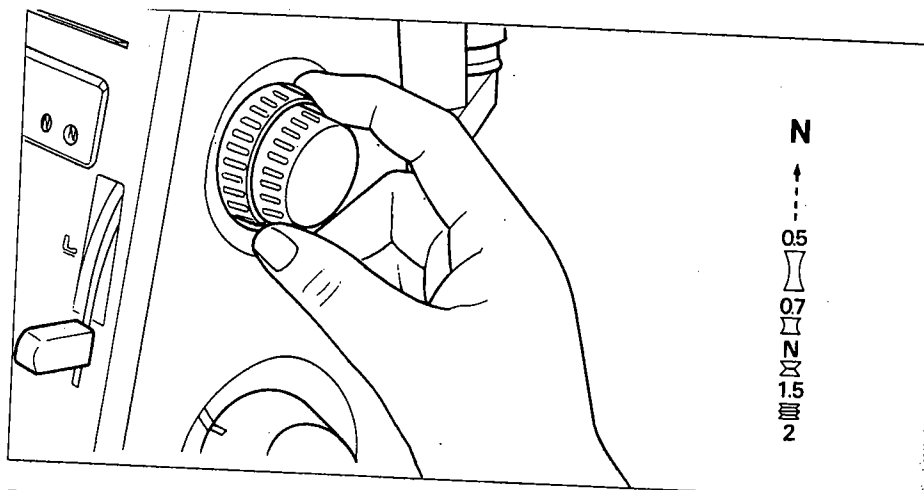


Réglage de la longueur de point

Le bouton de réglage (34) permet de régler sans échelon la longueur de point souhaitée; celle-ci peut être relevée dans la fenêtre d'affichage (8). L'échelle graduée correspondante s'étend de 1 à 4 mm tandis que la longueur de point standard N est de 3 mm.

Entraînement différentiel

L'entraînement différentiel est constitué de deux griffes disposées l'une après l'autre et permettant d'entraîner un ouvrage avec une régularité absolue. En même temps, le différentiel empêche tout décalage des deux couches d'étoffe. De plus, ces griffes peuvent être réglées indépendamment l'une de l'autre de sorte que tantôt, c'est la griffe avant qui entraîne plus vite tantôt, la griffe arrière. Cela est particulièrement utile avec du tricot à côtes. Il faut adapter le réglage du différentiel sur la matière. Les réglages correspondants figurent dans le tableau de la page 31.



Le tableau ci-après fournit quelques renseignements sur le réglage du différentiel. Quant au meilleur réglage pour le travail que vous vous proposez de réaliser, celui-ci est à déterminer par voie d'essais. Le réglage de l'entraînement différentiel peut être modifié également en cours de couture.

Réglage du différentiel	Figure	Couture correcte	Ouvrage
0,5 - N	1	a	Nylon, tricot, bonneterie, tissus doublure, satin, popeline et soie
N	2	c	Coton léger et jeans, tissus courants.
1,5	3	d	Jersey, coton mi-lourd, nicki et tricot fin.
1,5 - 2	4	f	Etoffes à mailles lourdes, tissus très élastiques et collerettes.

Réglage du différentiel

Le bouton de réglage (35) permet le réglage en continu de l'entraînement différentiel; la valeur réglée peut être relevée dans la fenêtre d'affichage (9). L'échelle graduée s'étend de 0,5 à 2. Le bouton (35) offre les possibilités de réglage suivantes:

- Position 0,5 = la griffe avant est réglée sur un point plus petit
la griffe arrière est réglée sur un point plus grand
- Position N = les deux griffes sont réglées sur la même longueur d'avance
- Position 1,5-2 = la griffe avant est réglée sur un point plus grand
la griffe arrière est réglée sur un point plus petit

Nota: L'entraînement différentiel permet d'obtenir également des effets mode tels que:

1. Réalisation de fronces sur une matière fine et avec un réglage du différentiel sur 2.
2. Réalisation d'ondulations sur du tricot à côtes et un réglage du différentiel sur 0,5.

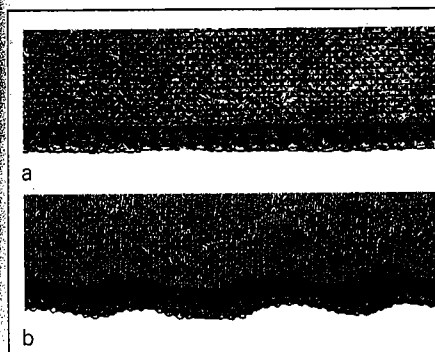


Fig. 1

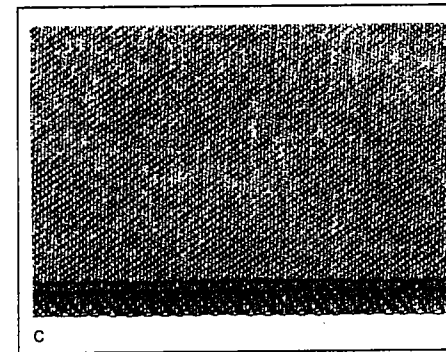


Fig. 2

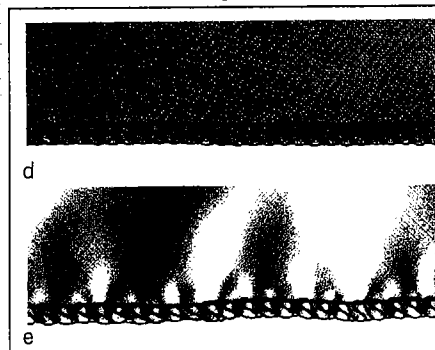


Fig. 3

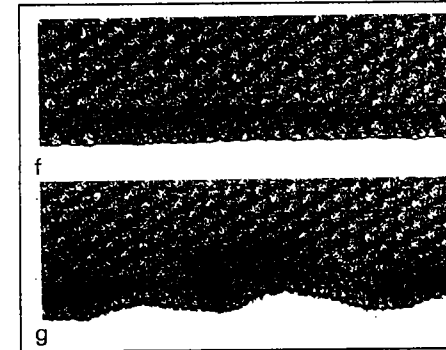
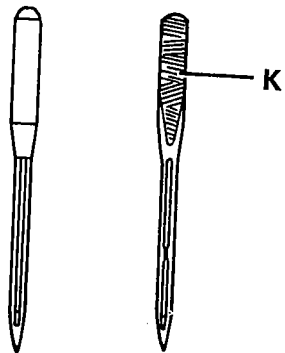
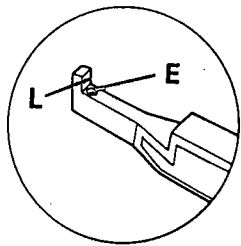
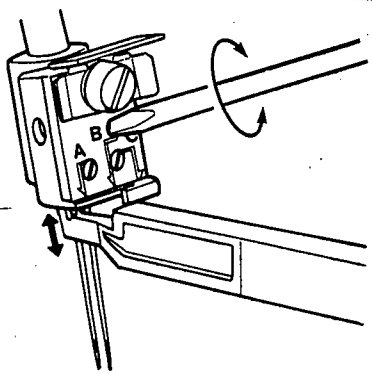


Fig. 4



Remplacement d'une aiguille

Couper la machine à l'interrupteur général

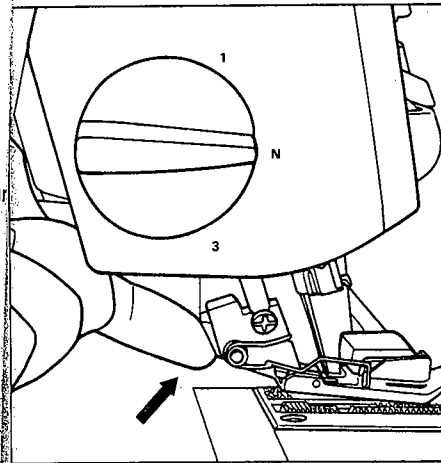
Pour enlever l'aiguille: Commencer par faire descendre le pied presseur et par amener l'aiguille au point mort haut. Ensuite, d'en bas, glisser l'aide-échangeur d'aiguille, joint dans les accessoires (voir en page 70), jusqu'à butée sur l'aiguille. A l'aide du tournevis rouge, desserrer la vis de fixation (A, B ou C) de l'aiguille correspondante et retirer l'aiguille par le bas.

Pour la mise en place de l'aiguille: Introduire l'aiguille de telle manière dans le trou E de l'aide-échangeur que le talon plat K de l'aiguille montre vers la face L de l'aide-échangeur. Ensuite, introduire l'aiguille à fond dans le pince-aiguille et serrer la vis de fixation correspondante. Enlever l'aide-échangeur d'aiguille.

Nota: Sur ce type de machine, utiliser les aiguilles suivantes:

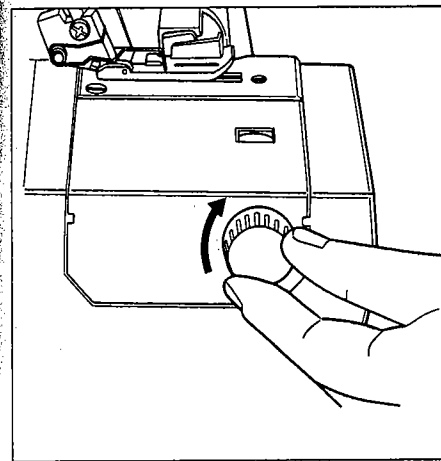
SINGER Cat. no 2022 (#12 ou 14)

En cas d'urgence, les aiguilles standard SINGER Cat. no 2020 peuvent être utilisées. Cependant, la tension requise différera de celle affichée à l'écran et des points pourraient être sautés.



Pour la mise en place du pied presseur: Soulever quelque peu le ressort et placer le pied de telle manière sous le support de pied qu'à l'abaissement du releveur de pied (33), la broche du pied puisse prendre l'encoche dans le support de pied.

Contrôle: Vérifier si le pied est correctement encliqueté en le relevant par le releveur (33).



Echange de la plaque à aiguille

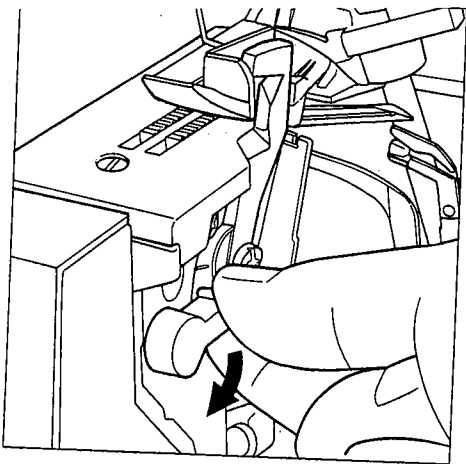
Couper la machine à l'interrupteur général

Nota: Pour remplacer la plaque à aiguille, placer le bouton (17) à régler la largeur de la couture sur 3 mm.

Echange du pied presseur

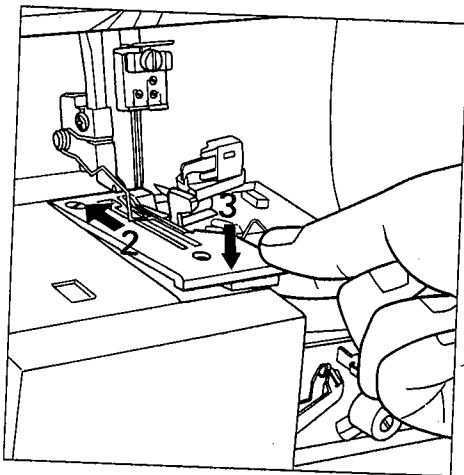
Couper la machine à l'interrupteur général

Pour enlever le pied presseur: Au moyen du releveur (33), relever le pied presseur et amener l'aiguille au point mort haut. Appuyer sur le levier blanc à la partie arrière du support de pied. Ce dernier se détache automatiquement de son support et peut être retiré vers la gauche. Ce faisant, soulever modérément le ressort.



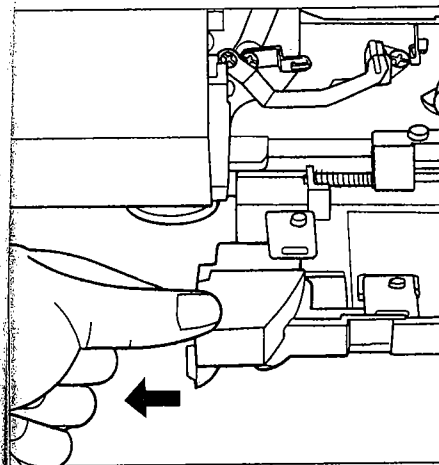
Pour enlever la plaque à aiguille:

A l'aide du **releveur de pied (33)**, relever le pied presseur et amener les aiguilles au point mort haut. Enlever le pied presseur et faire descendre le **levier d'escamotage (45) de la plaque à aiguille**. Cela a pour effet de soulever la plaque à aiguille (16) de son ancrage. Soulever davantage encore la plaque à aiguille et l'enlever vers la gauche.



Pour mettre en place la plaque à aiguille:

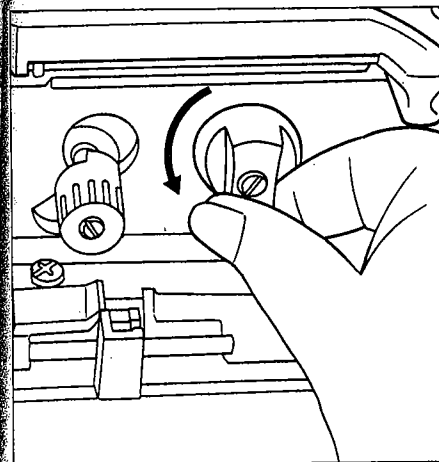
Soulever quelque peu le ressort du support de pied presseur et positionner la plaque à aiguille (16) à l'arrière dans la vis de guidage. Peser ensuite à l'avant sur la plaque jusqu'à ce qu'elle s'encliquette perceptiblement.



Transformation de la machine sur point de chaînette (programme 8)

Cette transformation n'est possible que si le bord d'étoffe ne doit pas être rasé.

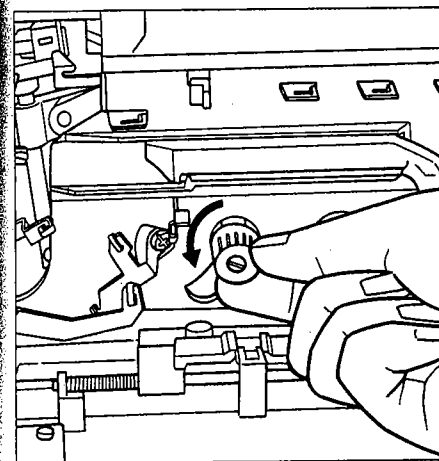
Au moyen de l'aide-échangeur se trouvant dans les accessoires (voir en page 70), mettre en place l'aiguille **A**. Commencer par enfiler le boucleur (40) pour point de chaînette et ensuite l'aiguille **A**. Ouvrir le couvercle du compartiment à boucleurs et retirer le protège-couteau (13) vers la gauche.



Débrayage du couteau supérieur

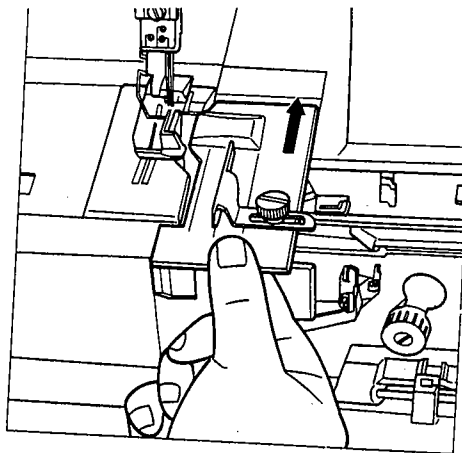
Nota: Avant le débrayage du couteau supérieur (49), placer le bouton de réglage (17) de la largeur de couture sur 3 mm.

A l'aide du volant, amener le couteau en position inférieure. Tourner le bouton de débrayage (42) du couteau supérieur complètement vers la gauche (le symbole triangulaire sur 0); ainsi, le couteau supérieur est débrayé.

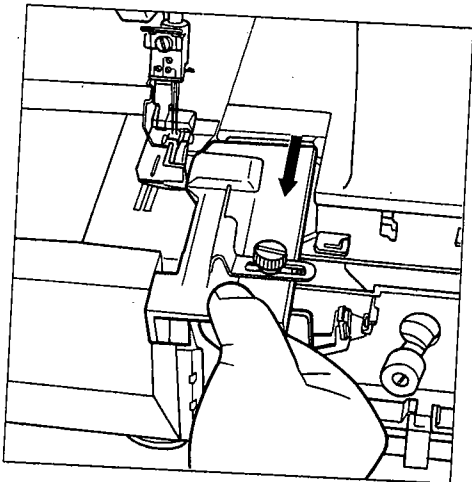


Escamotage du boucleur droit pour le point de surjet

Avant de débrayer ce boucleur, par le volant, amener l'aiguille au point mort bas. Tourner le bouton de débrayage (43) du boucleur complètement vers la gauche (le symbole triangulaire sur 0); ainsi, le boucleur droit du point de surjet est débrayé.



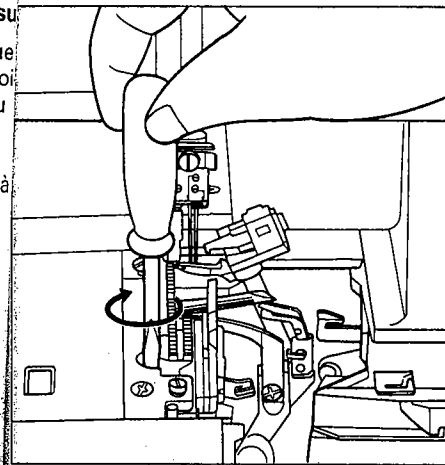
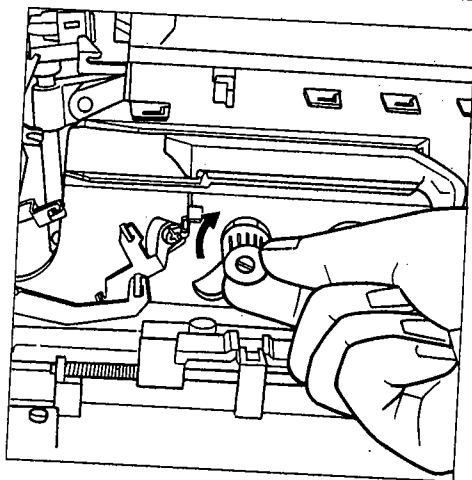
mise en place de la plaque guide-tissu
 Procéder à la mise en place de la plaque guide-tissu, se trouvant dans les accessoires (voir en page 70), conformément au dessin, en veillant à ce qu'elle soit de niveau avec la plaque à aiguille. Puis, refermer le couvercle du compartiment à boucleurs et régler le guide-bord sur la largeur voulue. Maintenant, la machine peut réaliser le point de chaînette.



Attention: Avant la mise en place de la plaque guide-tissu, débrayer impérativement le boucleur droit pour point de surjet.

Après la couture au point de chaînette, amener la machine dans l'état initial suivant:

1. Ouvrir le couvercle du compartiment à boucleurs et retirer la plaque guide-tissu. Amener l'aiguille au point mort bas.
2. Tourner le bouton à débrayer le boucleur complètement à droite (symbole triangulaire sur 1) ce qui a pour effet de rembrayer le boucleur droit pour point de surjet.
3. Placer le bouton à régler la largeur de couture sur 3 mm.
4. Embrayer le couteau supérieur en tournant le bouton de débrayage du couteau complètement vers la droite (symbole triangulaire sur 1).
5. Glisser le protège-couteau dans le couvercle du compartiment à boucleurs et fermer le couvercle.
6. Pour terminer, remettre en place le bac à déchets de coupe.

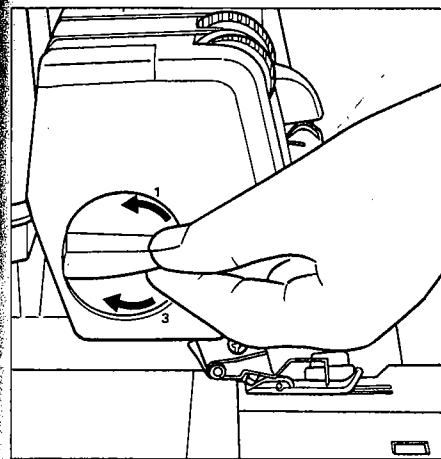


Blocage du couteau supérieur

En principe, cette machine permet de coudre toutes les matières, quelle que soit leur épaisseur. Cependant, avec une matière particulièrement épaisse, il faut bloquer par le grand tournevis, se trouvant dans les accessoires (voir en page 70), la **vis de blocage axial** du couteau supérieur. Cela empêche le couteau d'être repoussé par la matière. Pour cela, enlever le pied presseur et la plaque à aiguille (voir en pages 33 et 34). A la mise en oeuvre d'une étoffe fine, par contre, desserrer de deux tours environ la **vis de blocage** du couteau supérieur de manière à lui permettre d'être mobile dans le sens axial.

Nota:

A la modification de la largeur de coupe, la vis de fixation du couteau supérieur doit être desserrée.



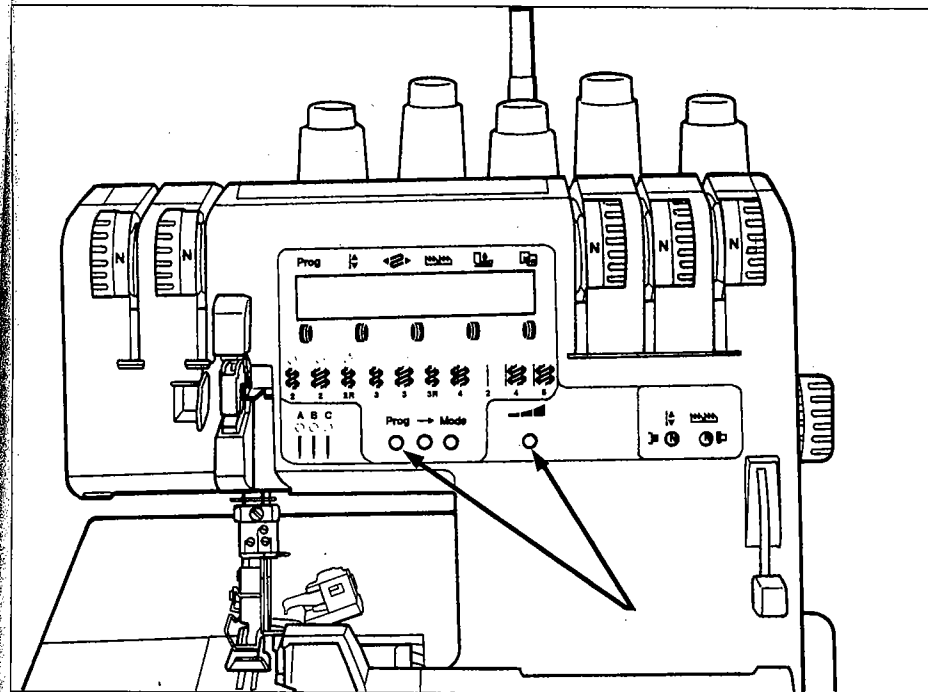
Réglage de la pression du pied presseur

A l'aide du levier de réglage (22), on a la possibilité d'adapter la pression du pied presseur à l'épaisseur de l'ouvrage.

- Position 1 = Pression du pied dans le cas d'une matière très fine
- Position N = Pression du pied avec une matière de moyenne épaisseur
- Position 3 = Pression du pied dans le cas d'une matière très épaisse.

Système de commande électronique

Programmation de la langue	Page 39
Préréglage de la vitesse	Page 40
Diodes d'affichage des aiguilles	Page 41
Sélection de programme	Page 42
Mise en mémoire de nouvelles données	Page 43



On peut choisir entre les langues suivantes:

Tchèque, danois, allemand, anglais, espagnol, français, italien, néerlandais, norvégien, polonais, finnois, suédois et japonais.

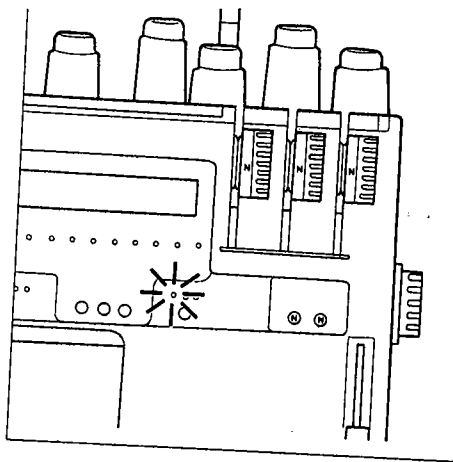
Pour sélectionner une langue:

Appuyer **simultanément** sur la **touche de programme (11 gauche)** et la **touche (10)** pour sélectionner la vitesse pendant la mise en route de la machine.

Sur l'écran apparaît **cesky** (pour tchèque). En continuant de presser la touche de programme (**11 gauche**), sélectionner la **langue voulue**.

Pour programmer la langue en question, appuyer **une seule fois** sur la **touche du curseur (11 au milieu)**.

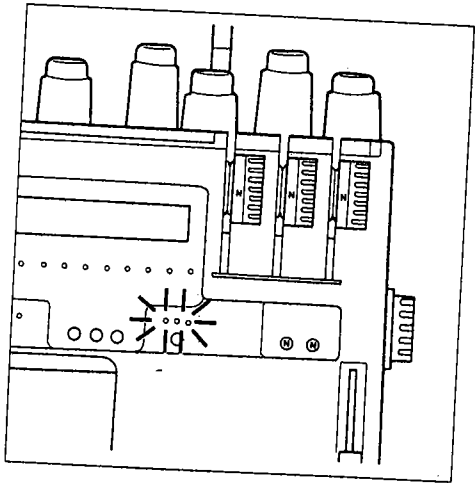
A partir de maintenant, chaque affichage sur l'écran apparaîtra **dans la langue qui vient d'être sélectionnée**.



Préréglage de la vitesse maximale

Sur cette machine, la touche (10) permet de **préregler la vitesse maximale en trois échelons**. A chaque actionnement de la touche (10), la vitesse maximale est modifiée et **une, deux ou trois diodes s'allument**.

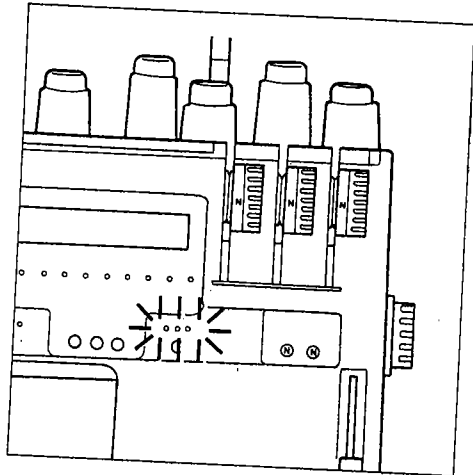
Une seule diode allumée
= 0 à 500 points/mn



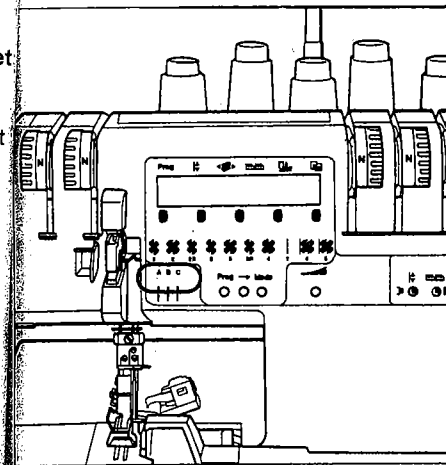
Deux diodes allumées
= 0 à 1.000 points/mn

Nota:

A chaque mise en marche de la machine, celle-ci se règle **automatiquement** sur une vitesse maximale de **1.000 points/mn**.



Trois diodes allumées
= 0 à 1.500 points/mn



Diodes d'affichage des aiguilles (A, B, C)

Les diodes d'affichage (12) indiquent celles des **aiguilles A, B ou C** qu'il faut utiliser pour le programme sélectionné.

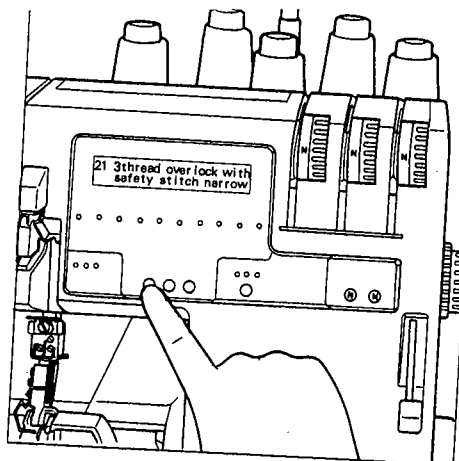
Affichages sur l'écran

Cette machine dispose des 21 programmes ci-après:

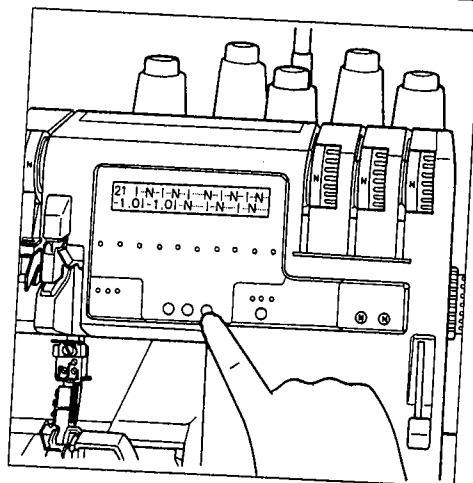
- Prog. 1 Couture au point de surjet étroit 2 fils
- Prog. 2 Couture au point de surjet large 2 fils
- Prog. 3 Ourlet roulotté 2 fils
- Prog. 4 Couture au point de surjet étroit 3 fils
- Prog. 5 Couture au point de surjet large 3 fils
- Prog. 6 Ourlet roulotté 3 fils (bord plat)
- Prog. 7 Couture au point de surjet 4 fils
- Prog. 8 Couture au double point de chaînette
- Prog. 9 Couture de sécurité 4 fils (large)
- Prog. 10 Couture de sécurité 5 fils (large)
- Prog. 11 Couture de surfilage 2 fils (étroit)
- Prog. 12 Couture de surfilage 2 fils (large)
- Prog. 13 Ourlet roulotté 2 fils replié
- Prog. 14 Couture de surfilage 3 fils (étroit)
- Prog. 15 Couture de surfilage 3 fils (large)
- Prog. 16 Couture de surfilage décorative 3 fils (étr.)
- Prog. 17 Couture de surfilage décorative 3 fils (lar.)
- Prog. 18 Ourlet roulotté 3 fils (bord rond)
- Prog. 19 Couture au point de surjet 2 aiguilles 3 fils
- Prog. 20 Couture de sécurité 4 fils (étroite)
- Prog. 21 Couture de sécurité 5 fils (étroite)

Nota:

En dessous de l'écran d'affichage se trouvent les **diodes lumineuses** pour les **10 types de point les plus importants** (programmes 1 à 10).



Sélectionner le **programme** souhaité par la touche de programme gauche (11). Les programmes apparaissent dans l'ordre 1 à 21. Si vous maintenez la pression sur la touche, les programmes se déroulent automatiquement.



L'actionnement de la **touche de mode** (11 droite) permet d'afficher les valeurs standard du point sélectionné. Régler la machine comme c'est décrit sur l'écran.

Symboles au-dessus de l'écran d'affichage:

= numéro de programme

= longueur de point

= largeur de couture

= entraînement différentiel

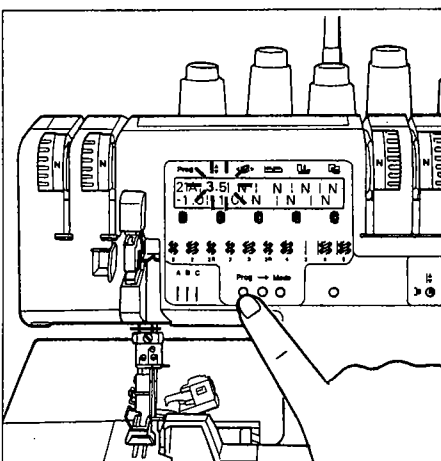
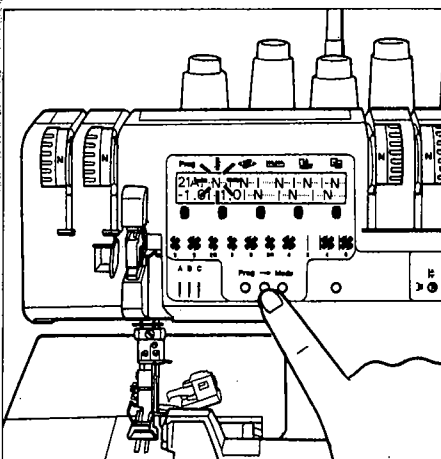
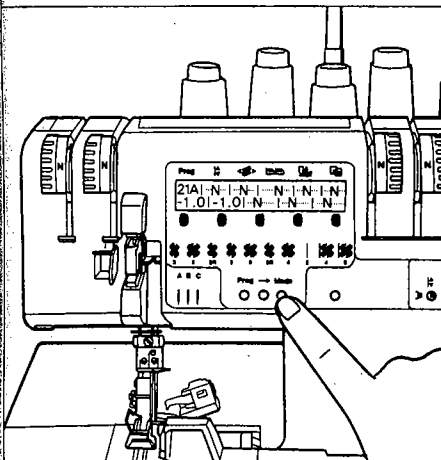
= pression du pied presseur

= plaque à aiguille

Symboles audessous de l'écran d'affichage:

Tous les symboles en dessous de l'écran se rapportent aux tensions de fil, à savoir, de gauche à droite:

- aiguille gauche pour point de surjet ou point de chaînette (**bleu**)
- aiguille pour point de surjet gauche ou droit (**vert**)
- boucleur droit pour point de surjet (**rose**)
- boucleur gauche pour point de surjet (**jaune**)
- boucleur pour point de chaînette (**lilas**)



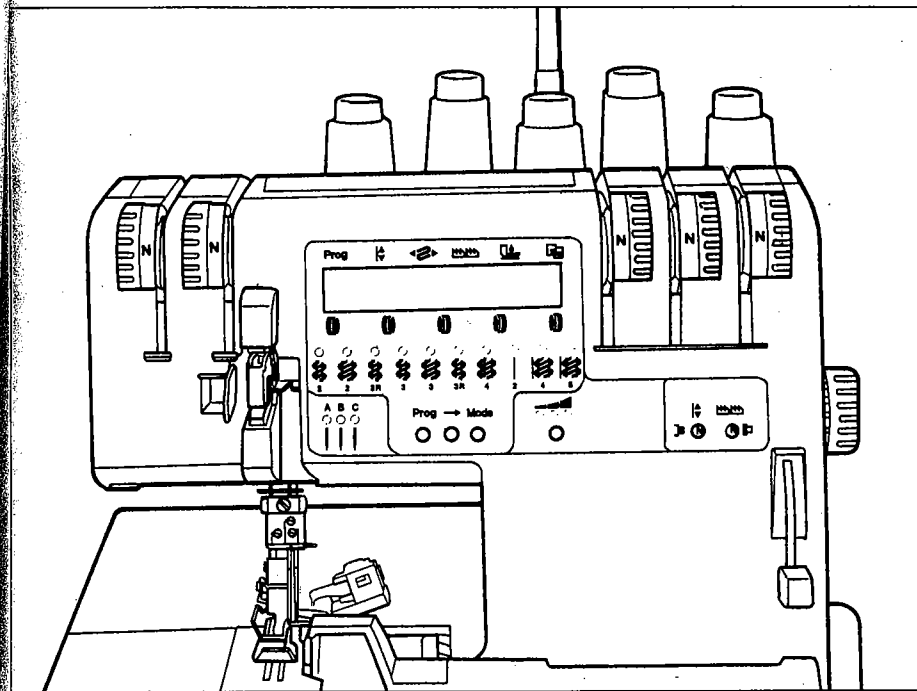
Mémorisation de nouvelles données

Pour chacun des **21 programmes** dont dispose cette machine, les **valeurs optimales** sont entrées sous forme de valeurs standard. Cependant, toutes ces valeurs peuvent être modifiées et mises en mémoire en conséquence. Par programme, il existe trois mémoires (**A, B et C**) apparaissant directement derrière le numéro de programme (21A, p.ex.). Procéder comme suit:

1. Sélectionner le programme voulu par la **touche de programme (11 gauche)**.
2. L'actionnement de la **touche de mode (11 droite)** fait apparaître les valeurs standard sur l'écran.
3. Un nouvel actionnement de la **touche de mode (11 droite)** fait apparaître la lettre **A** à côté du numéro de programme. Maintenant, il est possible d'entrer d'autres valeurs dans la mémoire **A**. Si l'on appuie à nouveau sur la touche de mode (**11 droite**), c'est la mémoire **B** qui est activée. Après un nouvel actionnement de la touche 11 droite apparaît la mémoire **C**.
4. A l'actionnement de la **touche de curseur (11 au milieu)** clignote la **longueur de point**. Maintenant, la **touche de programme (11 gauche)** permet de modifier la longueur de point.
5. Pour modifier d'autres valeurs, appuyer sur la **touche de curseur (11 au milieu)** jusqu'à ce que la valeur à modifier se mette à clignoter. Maintenant, par la **touche de programme (11 gauche)**, il est possible de régler la valeur choisie.
6. Le processus de mise en mémoire se termine par la **touche de mode (11 droite)**. Appuyer sur cette touche jusqu'au retour dans la mémoire **A, B** ou **C**, choisie précédemment. Maintenant, toutes les nouvelles données sont mises en mémoire de sorte qu'elles ne puissent pas être perdues à l'arrêt de la machine. Lors d'un nouvel actionnement de la mémoire, les valeurs nouvellement entrées se mettent à clignoter. Il va sans dire que ces valeurs peuvent à nouveau être modifiées à volonté.

Pratique de la couture

Réglage des tensions de fil standard	Page 45
Double point de chaînette	Page 46
Couture de sécurité 5 fils	Page 46
Couture de surfilage 3 fils	Page 46
Couture de surfilage 4 fils	Page 47
Couture de surfilage 2 fils	Page 47
Couture de sécurité 4 fils	Page 47
Modification des tensions de fil	Pages 48 - 51
Convertisseur (couture à 2 fils)	Pages 52 - 54
Ourllet roulotté (2 et 3 fils)	Pages 55 , 56
Tableau de fils	Pages 58 , 59
Tableau de programmes	Pages 60 - 67

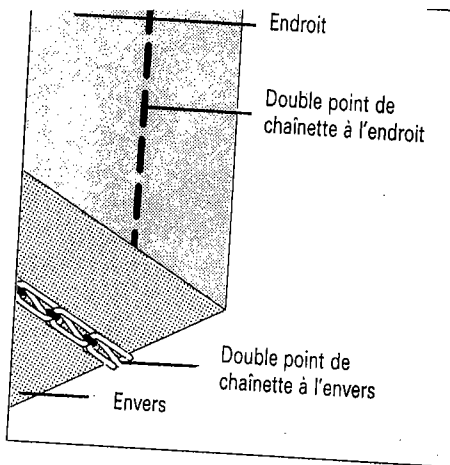


Réglage des tensions de fil standard

L'aspect d'une couture est déterminé par la nature de l'étoffe et la grosseur du fil à coudre. Les tensions de fil correspondantes sont à modifier en fonction du nouage des fils dans l'ouvrage (voir en pages. 46 à 50).

Régler les valeurs indiquées par la machine sur les échelles graduées des tensions de fil. La valeur doit être réglée sur le symbole coloré correspondant.

Avec l'aiguille **A** (**uniquement pour double point de chaînette**), il faut placer la valeur sur le **symbole triangulaire bleu**. Avec les aiguilles **B** et **C**, placer les valeurs correspondantes sur les **symboles de point**. La tension lilas n'est utilisée que pour le double point de chaînette.

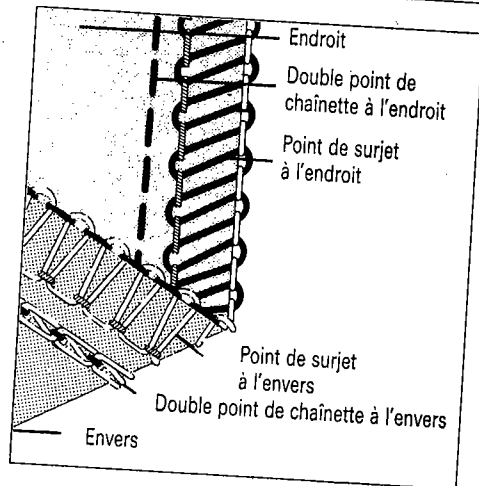


Prog. 8

Double point de chaînette
Tensions de fil:
bleu = symbole triangulaire
lilas = symbole triangulaire

Applications:

Pour assembler des articles de lingerie et jeans sans couture de surfilage.

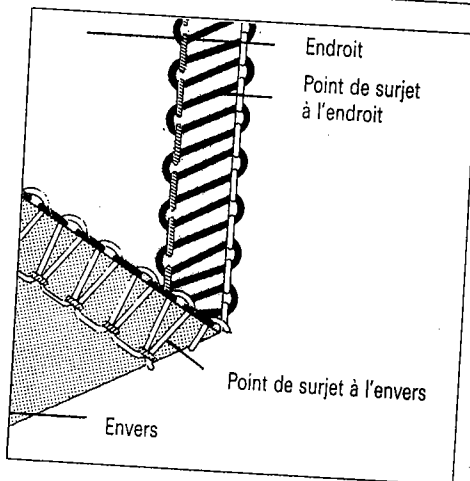


Prog. 21

Couture de sécurité à 5 fils (étroite)
Tensions de fil:
bleu = symbole triangulaire
vert = symbole de point
rose = symbole de point
jaune = symbole de point
lilas = symbole triangulaire

Applications:

Coutures d'assemblage au double point de chaînette avec couture de surfilage sur chemisiers, chemises, jeans et linge de lit.

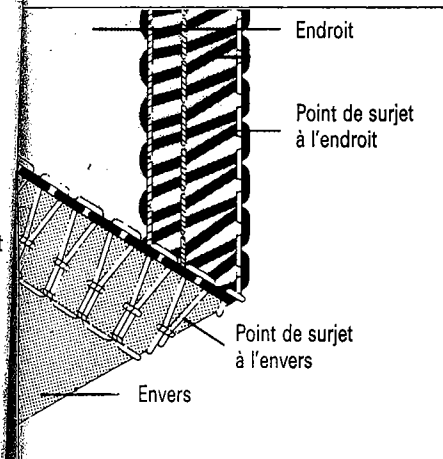


Prog. 4 ou 5

Couture de surfilage à 3 fils (étroite ou large)
Tensions de fil:
vert = symbole de point
rose = symbole de point
jaune = symbole de point

Applications:

Pour le surfilage de toutes sortes de matières.

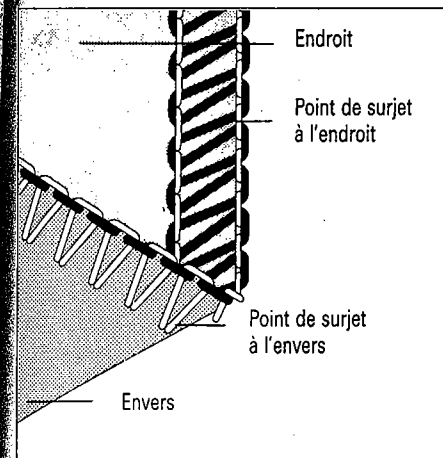


Prog. 7

Couture de surfilage à 4 fils
Tensions de fil:
bleu = symbole de point
vert = symbole de point
rose = symbole de point
jaune = symbole de point

Applications:

Pour l'assemblage et le surfilage de toutes sortes de matières, notamment des étoffes élastiques.

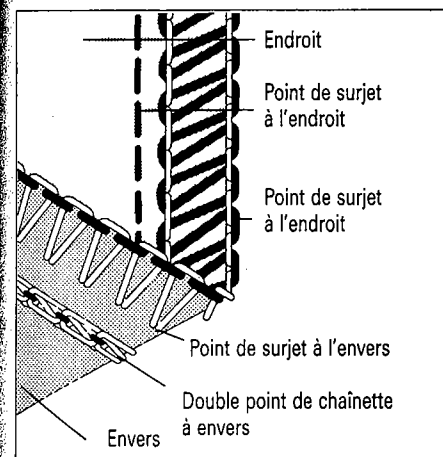


Prog. 1 ou 2

Couture de surfilage à 2 fils (étroite ou large) FLATLOCK
Tensions de fil:
vert = symbole de point
jaune = symbole de point

Applications:

Pour l'assemblage et le surfilage de toutes sortes de matières, notamment des étoffes élastiques et pour la couture FLATLOCK.

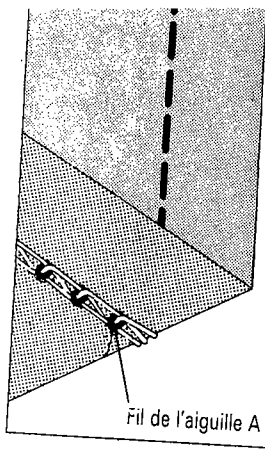


Prog. 9 ou 20

Couture de sécurité à 4 fils (étroite ou large)
Tensions de fil:
bleu = symbole triangulaire
vert = symbole de point
jaune = symbole de point
lilas = symbole triangulaire

Applications:

Pour l'assemblage et le surfilage de toutes sortes de matières.



Modifications possibles des tensions de fil:

Les tensions de fil peuvent être modifiées entre -5 et +5. Elles sont à modifier vers „-“ ou „+“, compte tenu de l'aspect de la couture.

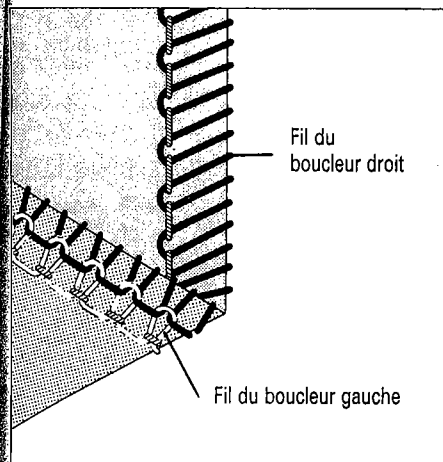
Vers „+“ = tension plus forte

Vers „-“ = tension plus faible

Prog. 8

Double point de chaînette

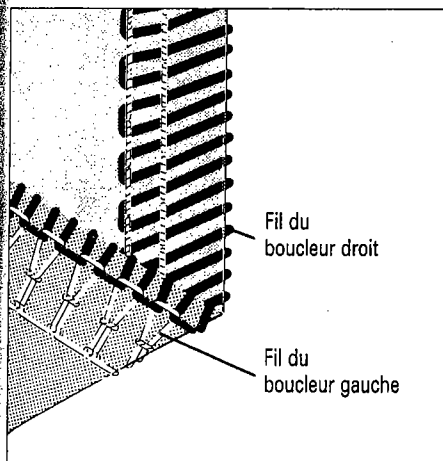
La tension du fil passant par l'aiguille A est trop faible. Tourner la tension de fil bleue vers „+“.



Prog. 4 ou 5

Couture de surfilage à 3 fils (étroite ou large)

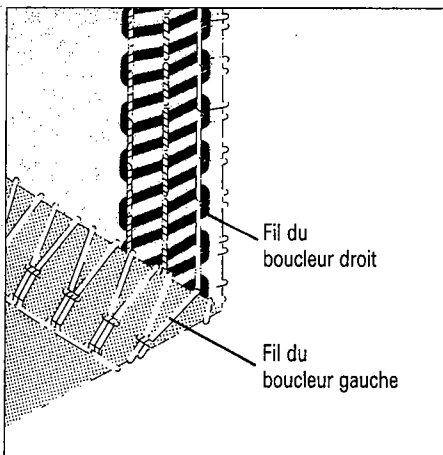
La tension du fil passant par le boucleur droit est trop lâche (tension **rose**) ou celle du fil passant par le boucleur gauche trop serrée (tension **jaune**). Par conséquent, tourner la tension correspondante vers „+“ ou „-“.



Prog. 7

Couture de surfilage à 4 fils

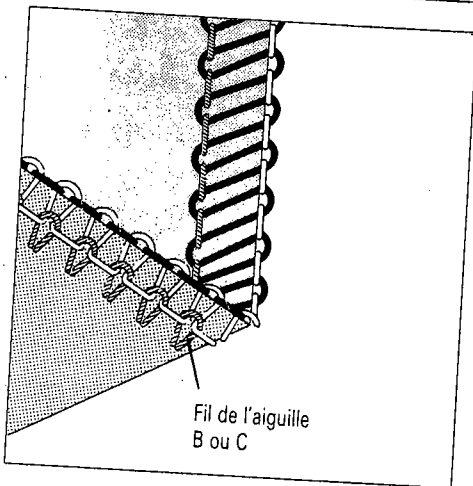
La tension du fil passant par le boucleur gauche est trop serrée (tension **jaune**) ou celle du fil passant par le boucleur droit trop lâche (tension **rose**). Par conséquent, tourner la tension correspondante vers „-“ ou „+“.



Prog. 7

Couture de surfilage à 4 fils

La tension du fil passant par le boucleur gauche est trop lâche (tension **jaune**) ou celle du fil passant par le boucleur droit trop serrée (tension **rose**). Par conséquent, tourner la tension correspondante vers „+“ ou „-“.



Prog. 4 ou 5

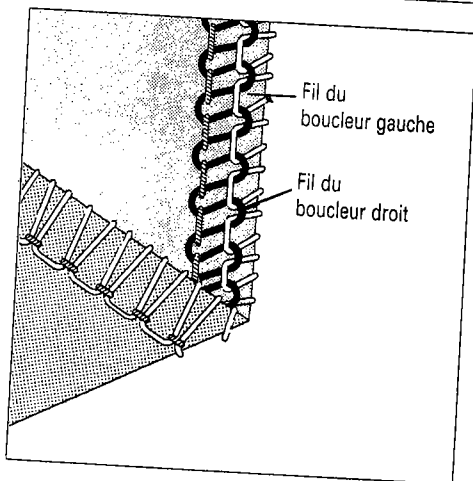
Couture de surfilage à 3 fils (étroite ou large)

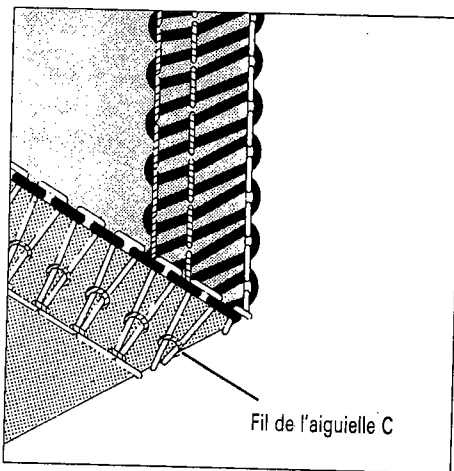
La tension du fil passant par l'aiguille B ou C est trop faible. Tourner la tension de fil verte vers „+“.

Prog. 4 ou 5

Couture de surfilage à 3 fils (étroite ou large)

La tension du fil passant par le boucleur droit est trop serrée (tension **rose**) ou celle du fil passant par le boucleur gauche trop lâche (tension **jaune**). Par conséquent, tourner la tension correspondante vers „-“ ou „+“.

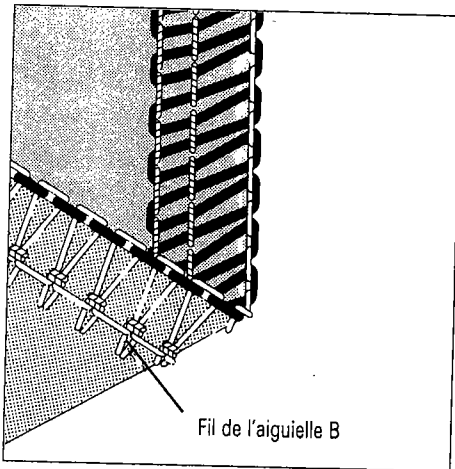




Prog. 7

Couture de surfilage à 4 fils

La tension du fil de l'aiguille C est trop lâche. Tourner la tension verte vers „+“.



Prog. 7

Couture de surfilage à 4 fils

La tension du fil de l'aiguille B est trop lâche. Tourner la tension bleue vers „+“.

Prog. 10 ou 21

Couture de sécurité à 5 fils (large ou étroite)

La couture de sécurité à 5 fils étant constituée du double point de chaînette et de la couture de surfilage à 3 fils, il peut être fait appel aux possibilités de réglage décrites en pages 48 et 49

Prog. 9 ou 20

Couture de sécurité à 4 fils (large ou étroite)

La couture de sécurité à 4 fils étant constituée du double point de chaînette et de la couture de surfilage à 2 fils, il peut être fait appel aux possibilités de réglage décrites en pages 48 et 54

Prog. 4 ou 5

Couture de surfilage à 3 fils (étroite ou large)

La couture de surfilage à 3 fils étant constituée de deux fils de boucleur et d'un fil d'aiguille (remplacement d'aiguille, voir en page 32).

Les largeurs de couture réglées entre 3 et 5 mm dans la fenêtre d'affichage (19) ne se rapportent qu'à l'aiguille C.

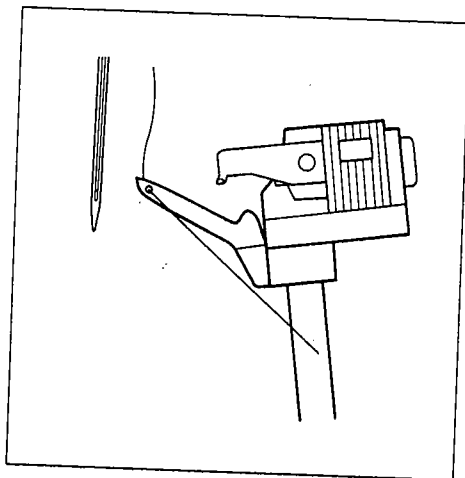
Avec l'aiguille B, la valeur réglée augmente de 2,2 mm (largeur de couture entre 5,2 et 7,2 mm).

Couture de surfilage à 3 fils	
Aiguille B	Aiguille C
Largeur standard N de la couture	Largeur standard N de la couture
Largeur de couture	Largeur de couture
min. 5,2 mm, max. 7,2 mm	min. 3 mm max. 5 mm

Normalement, il faut coudre une couture de surfilage par 3 fils. L'activation du **convertisseur** permet de renoncer à un fil et de n'utiliser que **2 fils**; il en résulte une économie de fil sensible. Par conséquent, lorsqu'une couture à 2 fils suffit, sur les matières élastiques et ne s'effilochant guère, par exemple, on obtient, grâce au convertisseur, une couture présentant bien tout en économisant du fil. De plus, le convertisseur et l'emploi d'un **fil glacé** permet d'obtenir de **très belles coutures d'ornementation**.

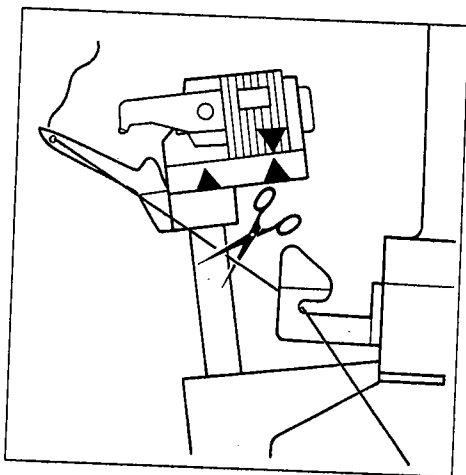
Avec le convertisseur (38), seuls sont utilisés le fil du boucleur gauche (tension de fil **jaune**) et un fil d'aiguille.

Exception: Le programme 19 est cousu par deux fils d'aiguille et le fil de boucleur gauche.

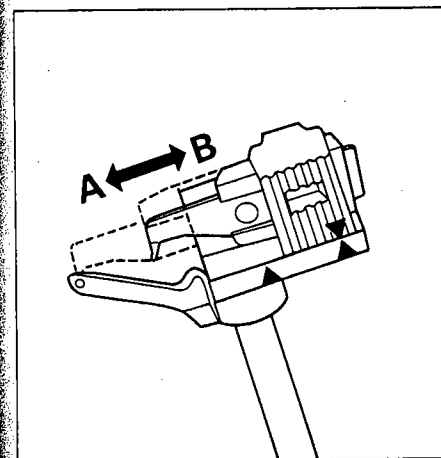
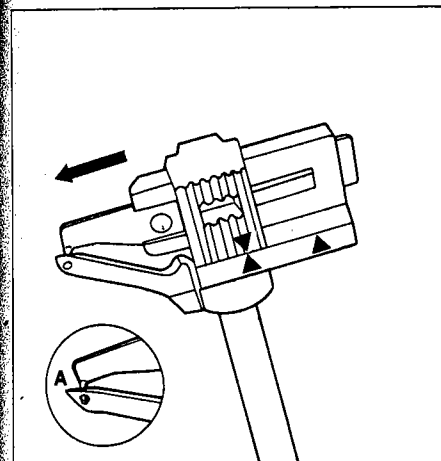
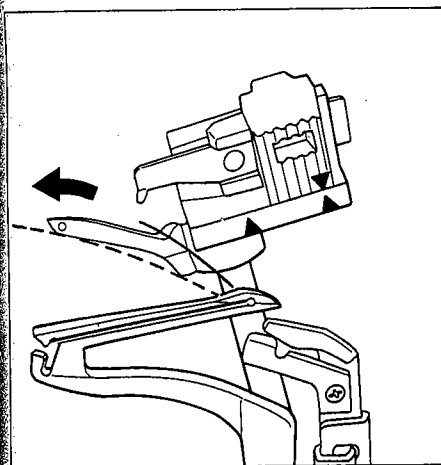


Enclenchement du convertisseur

Au moyen du volant, placer le boucleur droit (37) pour point de surjet à droite de l'aiguille.



Avant l'enclenchement du convertisseur (38), couper le fil de boucleur droit et le retirer du chas de boucleur.



Le fil de boucleur gauche, couché sur le boucleur droit, doit être tiré dans le sens de la flèche, au-dessus de la pointe du boucleur droit, comme le montre la figure ci-contre.

Pousser le curseur du convertisseur vers la gauche, jusqu'à ce que les symboles triangulaires se superposent. Ce faisant, la **pointe du curseur** devra s'encliqueter dans le chas du boucleur (fig. A).

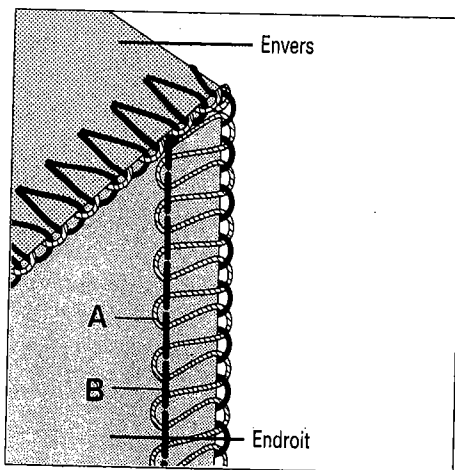
Pour **enclencher** le convertisseur
= position **A**

Pour **déclencher** le convertisseur
= position **B**

Déclenchement du convertisseur

Tourner lentement le volant jusqu'à ce que le fil de boucleur gauche saute de la **pointe du boucleur droit**. Dans cette position, déclencher le convertisseur (38) (position **B**).

Réenfiler le boucleur droit (voir en page 17).



Couture de surfilage à 2 fils avec convertisseur

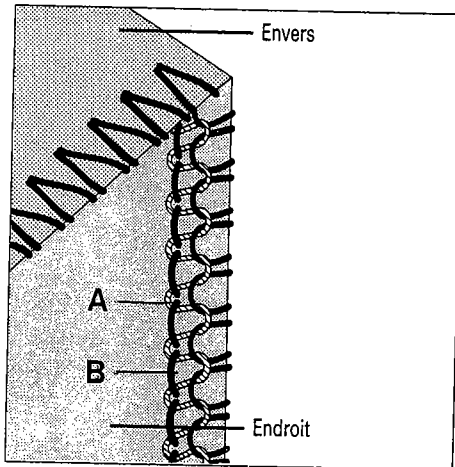
Largeur standard de la couture avec l'aiguille **B** = 5,7 mm
Plage de réglage 5,2 à 7,2 mm

Largeur standard de la couture avec l'aiguille **C** = 3,5 mm
Plage de réglage 3 à 5 mm

Prog. 1 ou 2

Couture de surfilage à 2 fils (étroite ou large) FLATLOCK

Sur la figure ci-contre, on voit une couture de surfilage à 2 fils dont les tensions de fil ont été **correctement** réglées.

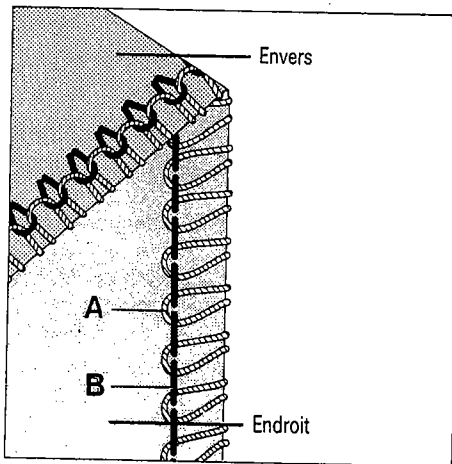


Possibilités de modification des tensions de fil

Prog. 1 ou 2

Couture de surfilage à 2 fils (étroite et large) FLATLOCK

La tension du fil passant par le boucleur **A** est trop serrée (tension **jaune**) ou celle du fil passant par l'aiguille **B** ou **C** trop lâche (tension **verte**). Par conséquent, tourner les tensions correspondantes vers „+“ ou „-“.



La tension du fil passant par le boucleur **A** est trop lâche (tension **jaune**) ou celle du fil passant par l'aiguille **B** ou **C** trop serrée (tension **verte**). Par conséquent, tourner la tension correspondante vers „+“ ou „-“.

Prog. 3, 6, 13 ou 18

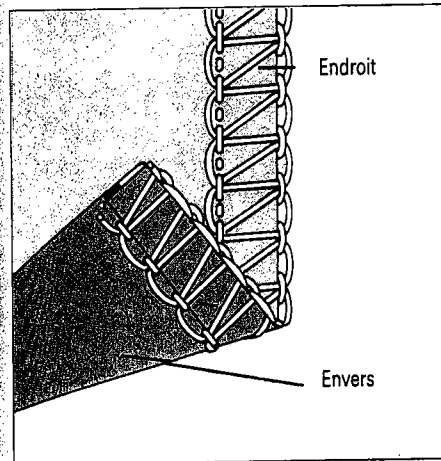
Ourlet roulotté

On utilise l'ourlet roulotté de préférence sur les étoffes fines et légères; il sert par ailleurs de finition décorative des bas de pièces. Cela vous permet de conférer le plus simplement du monde un aspect professionnel à vos fichus, châles et volants.

Pour cela, transformer la machine comme il est dit sur l'écran d'affichage.

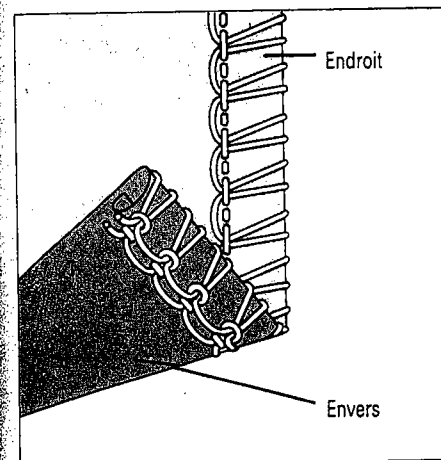
L'ourlet roulotté n'est cousu qu'avec l'aiguille **C**. De plus, il faut remplacer la **plaque à aiguille N** par la **plaque à ourlet roulotté R** (voir en pages 33 et 34).

Comme fil à coudre l'ourlet roulotté, utiliser de préférence un fil texturé (fil mousse) ou un fil polyester. Le fil texturé ne doit être utilisé que dans le boucleur.



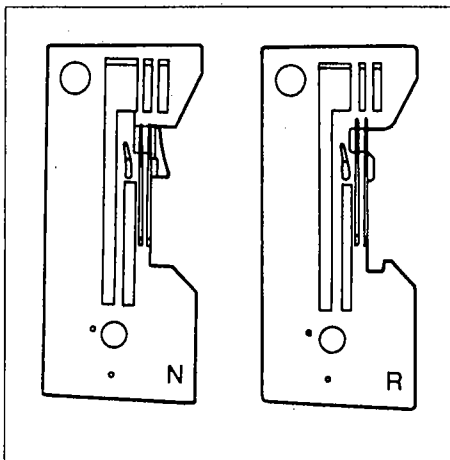
Prog. 6

Ourlet roulotté à 3 fils



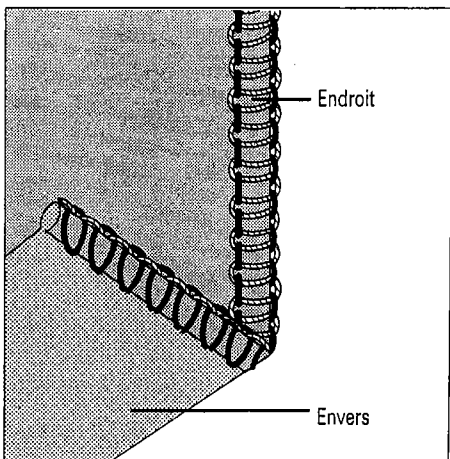
Prog. 18

Ourlet roulotté pour bord rond



Plaques à aiguille N et R

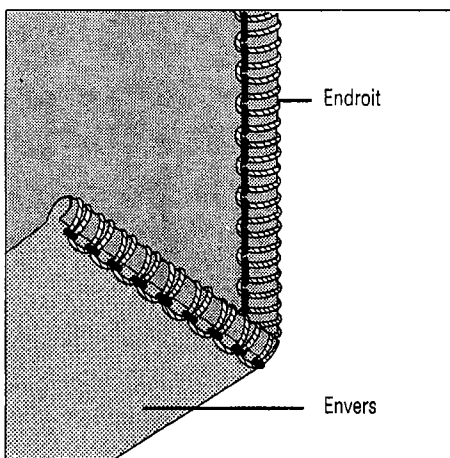
Pour coudre un ourlet roulotté, toujours utiliser la plaque à aiguille R.



Prog. 3

Ourlet roulotté à 2 fils

Avec un ourlet roulotté à 2 fils, la consommation de fil est moins grande et la couture paraît plus fine. Pour ce type d'ourlet, utiliser le **convertisseur** (voir en pages 52 et 53).



Prog. 13

Ourlet roulotté à 2 fils pour bord rond

Avec ce type d'ourlet roulotté, le **convertisseur** doit également être enclenché (voir en pages 52 et 53).

Tableau des fils pour la couture de sécurité à 5 fils

Type de tissu par le poids	Etoffe	Type de point	Fil	Longueur point
Tissus légers	Organdy, tricot, fin, tafetas, soie et tissus de doublure	Point de chaînette 2 fils	Coton n° 80 - 100 Fil synthétique n° 70 - 140	2 - 3 mm
		Couture au point de surjet	Coton n° 80 - 100 Soie n° 80 - 100 Fil synthétique n° 70 - 140	3 - 4 mm
Tissus mi-lourds	Coton, tricot, lin, étoffes pour vêtements d'enfants	Point de chaînette deux fils	Coton n° 60 - 100 Soie n° 50 - 100 Fil synthétique n° 70 - 140	2 - 3 mm
		Couture au point de surjet	Coton n° 60 - 100 Soie n° 50 - 100 Fil synthétique Nr. 70 - 140	3 - 4 mm
Tissus Lords	Tweed, tissus pour vestons, denim, draps lourds	Point de chaînette 2 fils	Coton n° 40 - 60 Soie n° 40 - 60 Fil synthétique Nr. 70 - 140	2 - 4 mm
		Point de surjet	Coton n° 40 - 60 Fil synthétique n° 70 - 140	
	Tricot, bonneterie	Point de chaînette 2 fils	Coton Nr. 40 - 50 Seide Nr. 50 - 100 Fil synthétique Nr. 70 - 140	2 - 3 mm
		Point de surjet	Fil synthétique n° 70 - 140	

Tableau des fils pour la couture de surfilage à 2, à 3 et à 4 fils

Tissu	Fils	Longueur de point
Tissus légers: Organdy, bonneterie fine, tafetas, soie, tissus doublure	Coton n° 80 - 100 Soie n° 80 - 100 Synthétique n° 70 - 140	2,0 - 4,0 mm
Tissus mi-lourds: Coton, tricot, lin, étoffes pour vêtements	Coton n° 60 - 100 Soie n° 50 - 100 Synthétique n° 70 - 140	2,0 - 4,0 mm
Tissus lourds: Tweed, tissus pour vestons, denim, draps lourds	Coton n° 40 - 60 Soie n° 40 - 60 Synthétique n° 70 - 140	2,0 - 4,0 mm
Tricot, bonneterie:	Coton n° 40 - 60 Soie n° 40 - 60 Synthétique n° 70 - 140	2,0 - 4,0 mm
Ourlet roulotté à 2 ou à 3 fils	Fil polyester n° 120 - 140 Fil texturé (fil mousse)	1,0 - 2,0 mm

Tableau de programmes

Les valeurs pour les tensions de fil, longueur de point, grosseur d'aiguille et pour les réglages du différentiel sont des réglages de base qu'il convient de modifier et d'adapter à la nature et à l'épaisseur de l'étoffe et au fil à coudre.

Le réglage du différentiel est tributaire du type d'étoffe (voir en page 31). Dans le tableau ci-après figurent tous les types de points possibles et les réglages nécessaires à cet effet.

N° de programme Type de point	Matières (voir en pag. 58 et 59)	Tension des fils d'aiguille		Tension des fils de boucleur			Pression du pied presseur	Longueur de point
		-1 N +1	-1 N +1	-1 N +1	-1 N +1	-1 N +1		
		bleu	vert	rose	jaune	lilas		
Prog. 1 Couture de surfilage à 2 fils (étroite) flatlock 	légères	- 5		+ 2		1 - N	N	
	mi-lourdes	- 5		+ 2		N		
	lourdes	- 5		+ 2		N - 3		
Prog. Couture de surfilage à 2 fils (large) flatlock 	légères	- 5		+ 2		1 - N	N	
	mi-lourdes	- 5		+ 2		N		
	lourdes	- 5		+ 2		N - 3		
Prog. 3 Ourlet roulotté à 2 fils 	légères	- 3		+ 1		1 - N	1 à 1,5	
	mi-lourdes	- 3		+ 1		N		
	lourdes					N - 3		

Nota:

Les indications sur les bobines de fil à utiliser, la position du levier d'escamotage du boucleur et du convertisseur ne peuvent être relevées que dans le tableau ci-après (à l'exclusion du display).

Bobine de fil	Aiguille	Plaque à aiguille	Réglage du différentiel	Levier d'escamotage du boucleur	Position du curseur du convertisseur	
	A B C			O I	A B	
			90 14	N	N	● ●
			90 14	N	N	● ●
			80 12	R	N	● ●

N° de programme Type de point	Matières (voir en pag. 58 et 59)	Tension des fils d'aiguille		Tension des fils de boucleur			Pression du pied presseur	Longueur de point
		bleu	vert	rose	jaune	lilas		
Prog. 4 Couture de surfilage à 3 fils (étroite)	légères		N	+3	+1		1 - N	N
	mi-lourdes		N	+3	+1		N	
	lourdes		N	N	N		N - 3	
Prog. 5 Couture de surfilage à 3 fils (large)	légères		N	N	N		1 - N	N
	mi-lourdes		N	N	N		N	
	lourdes		N	N	N		N - 3	
Prog. 6 Ourlet roulotté à 3 fils	légères		N	+1	N		1 - N	1 à 1,5
	mi-lourdes		N	+1	N		N	
	lourdes						N - 3	
Prog. 7 Couture de surfilage à 4 fils	légères	-1	-2	N	N		1 - N	N
	mi-lourdes	-1	-1	N	N		N	
	lourdes	N	N	N	N		N - 3	
Prog. 8 Couture au double point de chainette	légères	N				N	1 - N	N
	mi-lourdes	N				N	N	
	lourdes	+1				N	N - 3	
Prog. 9 Couture de sécurité à 4 fils (large)	légères	-4	-5		+2	N	1 - N	N
	mi-lourdes	N	-5		+2	N	N	
	lourdes	+1	-5		+2	N	N - 3	

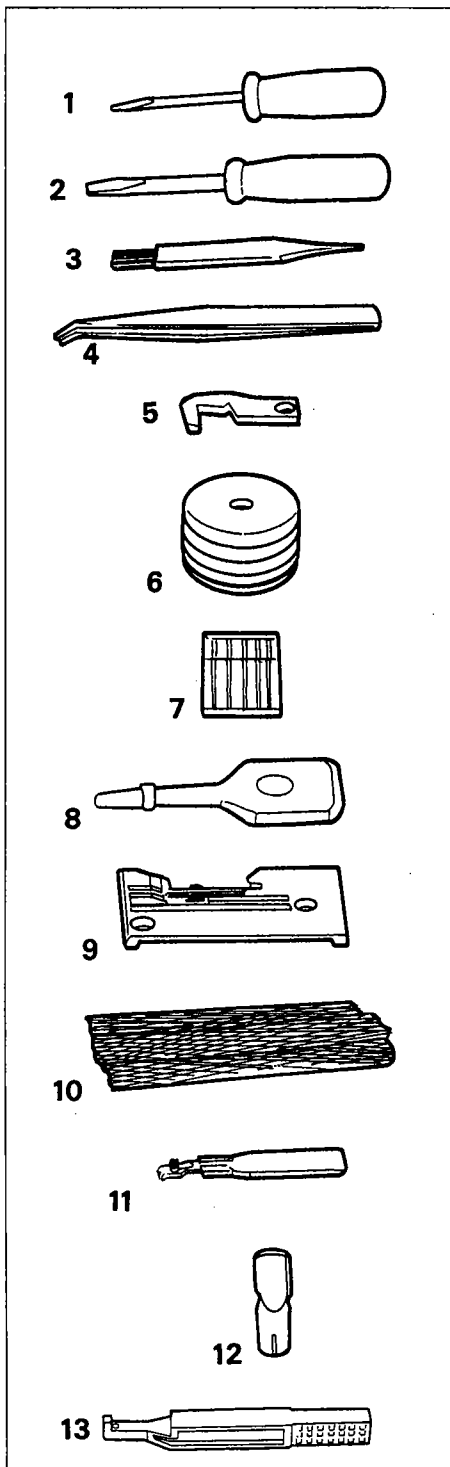
Bobine de fil	Aiguille	Plaque à aiguille	Réglage du différentiel	Levier d'escamotage du boucleur	Position du curseur du convertisseur
	A B C			O I	A B
			90 14		
			90 14		
			80 12		
			90 14 90 14		
			90 14		
			90 14 90 14		

N° de programme Type de point	Matières (voir en pag. 58 et 59)	Tension des fils d'aiguille		Tension des fils de boucleur			Pression du pied presseur	Longueur de point
		-1 N +1	-1 N +1	-1 N +1	-1 N +1	-1 N +1		
		bleu	vert	rose	jaune	lilas		
Prog. 10 Couture de sécurité à 5 fils (large) 	légères	N	N	N	N	N	1 - N	N
	mi-lourdes	N	N	N	N	N	N	
	lourdes	+1	+1	+3	+1	N	N - 3	
Prog. 11 Couture de surfilage à 2 fils (étroite) 	légères		-1		-1		1 - N	N
	mi-lourdes		-1		-1		N	
	lourdes		-1		-1		N - 3	
Prog. 12 Couture de surfilage à 2 fils (large) 	légères		N		-1		1 - N	N
	mi-lourdes		N		-1		N	
	lourdes		N		-1		N - 3	
Prog. 13 Ourlet roulotté 2 fils pour bord rond 	légères		N		N		1 - N	1 à 1,5
	mi-lourdes		N		N		N	
	lourdes						N - 3	
Prog. 14 Couture de surfilage à 3 fils (étroite) 	légères		-1	-5	+3		1 - N	N
	mi-lourdes		-1	-5	+3		N	
	lourdes		N	-5	+4		N - 3	
Prog. 15 Couture de surfilage à 3 fils (large) 	légères		-1	-5	+3		1 - N	N
	mi-lourdes		-1	-5	+3		N	
	lourdes		N	-5	+3		N - 3	

Bobine de fil	Aiguille			Plaque à aiguille	Réglage du différentiel	Lever d'escamotage du boucleur		Position du curseur du convertisseur					
	A	B	C		O	I	A	B					
					90 14	90 14		N					
						90 14		N					
						90 14		N					
						80 12		R					
						90 14		N					
						90 14		N					

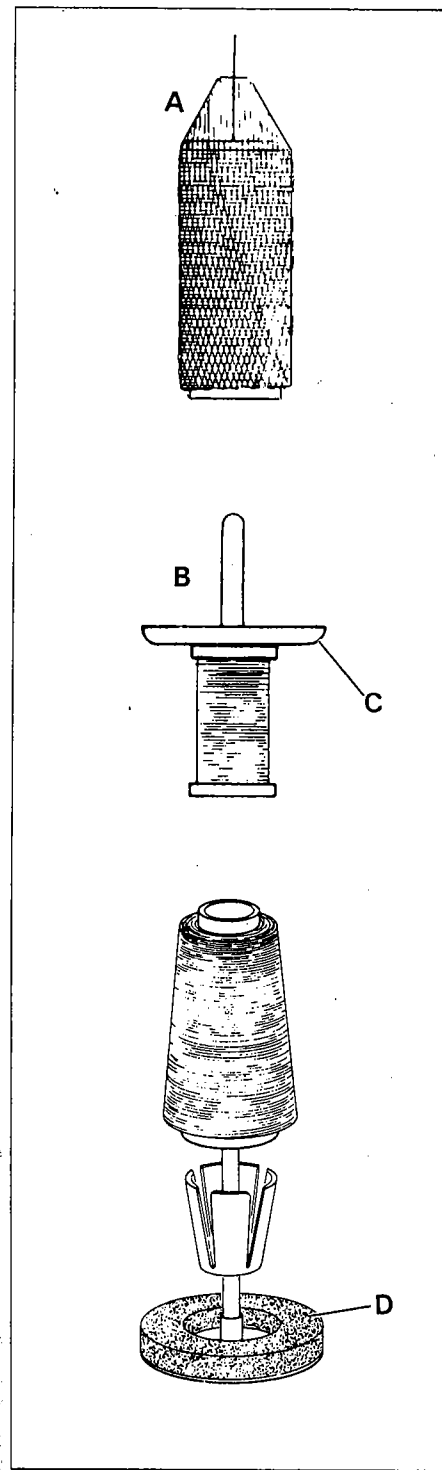
N° de programme Type de point	Matières (voir en pag. 58 et 59)	Tension des fils d'aiguille		Tension des fils de boucleur			Pression du pied presseur	Longueur de point
		bleu	vert	rose	jaune	lilas		
Prog. 16 Couture de surfilage décorative à 3 fils (étroite) flatlock								
	légères		- 5	+ 1	+ 4		1 - N	N
	mi-lourdes		- 5	+ 1	+ 4		N	
	lourdes		- 5	+ 1	+ 4		N - 3	
Prog. 17 Couture de surfilage décorative à 3 fils (large) flatlock								
	légères		- 5	+ 1	+ 4		1 - N	N
	mi-lourdes		- 5	+ 1	+ 4		N	
	lourdes		- 5	+ 1	+ 4		N - 3	
Prog. 18 Ourlet roulet à 3 fils pour bords ronds								
	légères		N	N	+ 3		1 - N	1 à 1,5
	mi-lourdes		N	N	+ 3		N	
	lourdes						N - 3	
Prog. 19 Couture de fermeture au point de surjet à 2 aiguilles 2 fils								
	légères		- 1	- 1	- 1		1 - N	N
	mi-lourdes		- 1	- 1	- 1		N	
	lourdes		N	N	- 1		N - 3	
Prog. 20 Couture de sécurité à 4 fils (étroite)								
	légères		N	- 5	+ 2	N	1 - N	N
	mi-lourdes		N	- 5	+ 2	N	N	
	lourdes		+ 1	- 5	+ 2	N	N - 3	
Prog. 21 Couture de sécurité à 5 fils (étroite)								
	légères		N	N	+ 3	+ 1	1 - N	N
	mi-lourdes		N	N	+ 3	+ 1	N	
	lourdes		+ 1	+ 1	+ 3	+ 1	N - 3	

Bobine de fil	Aiguille			Plaque à aiguille	Réglage du différentiel	Levier d'escamotage du boucleur	Position du curseur du convertisseur			
							A	B		
	A	B	C				O	I	A	B
			90 14	N	N		•		•	
			90 14	N	N		•		•	
			80 12	R	N		•		•	
			90 14	90 14	N	N		•	•	
			90 14	90 14	N	N		•	•	
			90 14	90 14	N	N		•		•



Accessoires standard

- 1 Grand tournevis
- 2 Petit tournevis
- 3 Pinceau
- 4 Pincette
- 5 Couteau supérieur
- 6 Disque de dévidage du fil (5x)
- 7 Aiguilles
- 8 Flacon d'huile pour machines à coudre
- 9 Plaque à aiguille R pour ourlets roulés
- 10 Filet garde-bobine (5x)
- 11 Enfileur d'aiguille
- 12 Outil d'échange de l'ampoule
- 13 Echangeur d'aiguille



Filet pare-bobine

Le filet pare-bobine, joint dans les accessoires (voir en page 70), s'avère particulièrement utile avec les filaments synthétiques empêchant le fil de se débobiner et de tomber de la bobine (fig. A).

Disque de dévidage du fil

Les disques de dévidage, se trouvant dans les accessoires (voir en page 70), sont utilisés avec les bobines de fil plus petites. Pour leur montage, retirer le centrage des broches de bobine et mettre en place les bobines. Placer les disques de dévidage sur les bobines de fil, la partie arrondie C en bas, comme sur la figure B.

Disque porte-bobine (accessoires spéciaux)

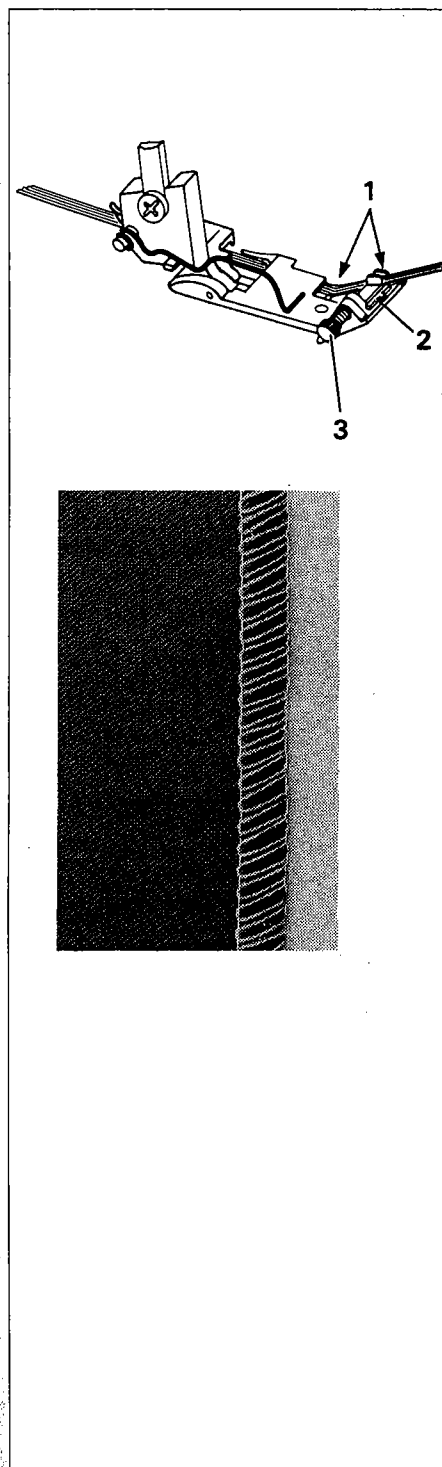
Avec les bobines de grande capacité (contenant entre 5.000 et 10.000 m de fil), il est préférable d'utiliser le disque de bobine D.

Pour cela, enficher le centrage de bobine (27) à l'envers sur la broche (25), tel qu'il ressort de la figure ci-contre.

Dans le cas de filaments synthétiques, ce disque rattrape les boucles de fil s'étant échappées de bobines garantissant ainsi un dévidage impeccable du fil.

Tableau sur la combinaison des pieds presseurs et plaques à aiguille

Pied presseur	Plaque à aiguille	Accessoires	Numéro de commande
Pied combiné	N	Accessoire standard	ML350519
Pied combiné	R	Accessoire standard	ML350519
Pied pose-bande	N	Accessoire spécial	ML350525
Pied à points invisibles	N	Accessoire spécial	ML350521
Pied pose-fil de passe	R	Accessoire spécial	ML350524
Pied pose-élastique	N	Accessoire spécial	ML350522
Pied fronceur	N	Accessoire spécial	ML350523
Pied passepoileur	N	Accessoire spécial	ML350528
Pied pose-perles	R	Accessoire spécial	ML350526
Pied pose-dentelle	R	Accessoire spécial	ML350527



Pied pose-bande

Ce pied spécial permet de poser un ruban sur les matières élastiques (bonneterie) et d'empêcher ainsi les coutures de s'allonger.

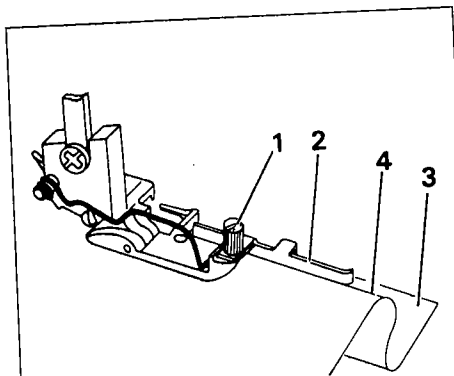
Préparation de la machine:

Programme: 4 ou 5, selon la largeur du ruban
 Longueur de point: N
 Largeur de la couture: 3 - 5 (réglable sur une largeur de bande de 4 - 9 mm)

Réglage du différentiel: N
 Pression du pied presseur: N
 Plaque à aiguille: plaque N standard
 Tension de fils: voir écran (appuyer sur la touche „mode“)
 Pied presseur: Pied pose-ruban
 Couteau supérieur: à débrayer

Mise en place de la bande:

1. Amener l'aiguille au point mort haut.
2. Relever le pied presseur et engager la bande du côté droit dans les guides 1.
3. Maintenant, par le curseur 2, pousser la bande contre la butée droite.
4. Compte tenu de la largeur de la bande, par la vis de réglage 3, en modifier la position par rapport à l'aiguille.
5. Mettre en place un morceau d'étoffe et effectuer une couture d'essai.



Pied pour points invisibles

Pour exécuter des coutures invisibles, pour l'ourlage des bas de jupes et de pantalons, par exemple, le point invisible est imbattable. Sur cette machine, en une seule opération, l'ourlet est coupé, surfilé et fixé.

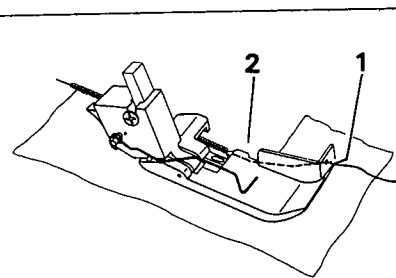
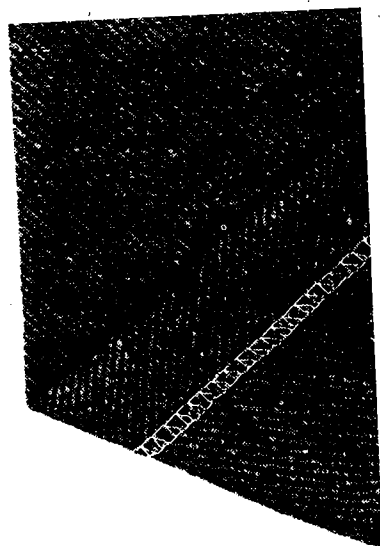
Préparation de la machine:

Programme:	4
Longueur de point:	4
Largeur de la couture:	N
Réglage du différentiel:	N
Pression du pied presseur:	N
Plaque à aiguille:	plaque N standard
Tension de fils:	voir écran (appuyer sur la touche „mode“)
Pied presseur:	Pied à points invisibles
Couteau supérieur:	à embrayer

Travail:

1. Avant de commencer à coudre, inciser la partie **3** à ourler de 2 cm. Cela empêche le décalage de l'ourlet.
2. Placer l'ourlet ainsi préparé sous le pied presseur de sorte que la partie repliée **3** vienne se placer sous le guide **2**. La cassure **4** du tissu de dessus y devra glisser le long de la butée **2** du guide.
3. **Régler la pénétration de l'aiguille dans le tissu de dessus comme suit:**

Desserrer la vis de réglage **1** et déplacer le guide **2** de manière qu'à la pénétration de l'aiguille dans le tissu de dessus, l'aiguille ne saisisse qu'un seul fil.



Pied pose-fil de passe

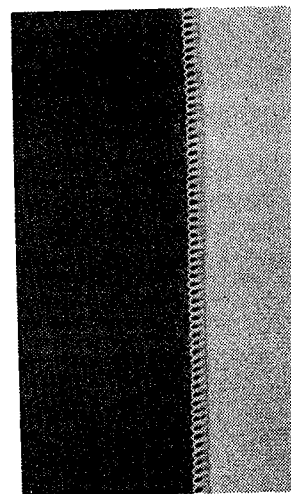
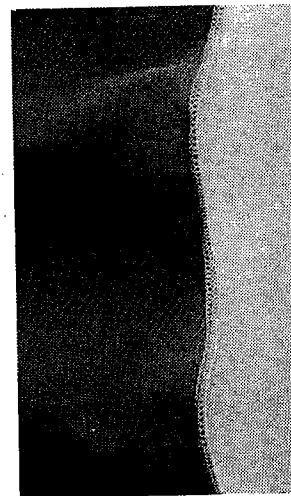
Ce pied spécial permet d'insérer des fils de passe (cordonnet, fils synthétiques) d'une grosseur maximale de 1,0 mm. Cela permet d'obtenir un ourlet ondulé ou plus solide (sur robes de mariée et volants, par exemple).

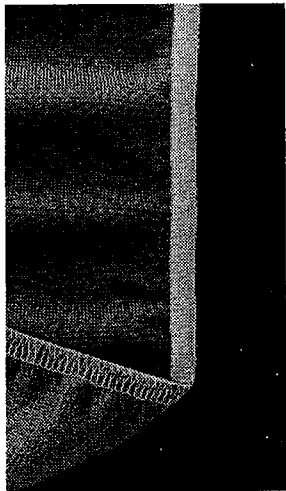
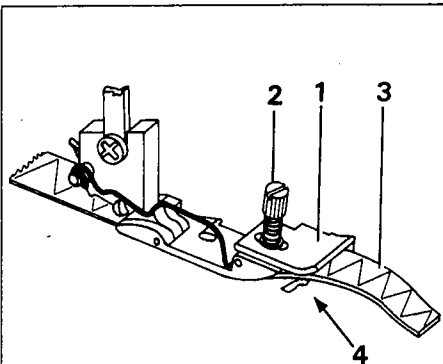
Préparation de la machine:

Programme:	13 (enclencher le convertisseur ou prog. 18)
Longueur de point:	1,0 à 1,5
Largeur de la couture:	3 à 4
Réglage du différentiel:	N
Pression du pied presseur:	N
Plaque à aiguille:	plaque R d'ourlet roulotté
Tension de fils:	voir écran (appuyer sur la touche „mode“)
Pied presseur:	Pied pose-fil de passe
Couteau supérieur:	à embrayer

Mise en place du fil de passe:

1. Relever le pied presseur et amener l'aiguille au point mort haut.
2. Placer le tissu sous le pied presseur.
3. Faire passer le fil de passe (cordonnet) dans le **trou 1** et ensuite dans le **guide 2** de la semelle du pied presseur.
4. Effectuer une couture d'essai.





Pied pose-élastique

Ce pied presseur spécial permet de poser en une seule opération un élastique, de couper et de surfiler le tissu et de froncer en même temps l'élastique.

Préparation de la machine:

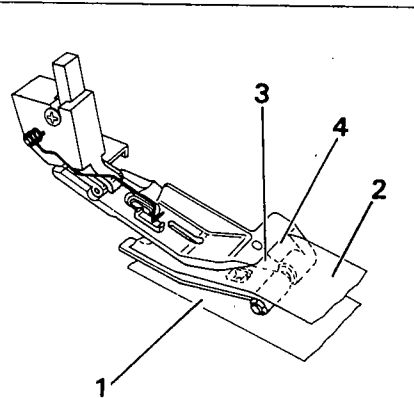
Programme:	4, 5 ou 7, compte tenu de la largeur de l'élastique
Longueur de point:	4
Largeur de la couture:	4 à 4,5
Réglage du différentiel:	N
Pression du pied presseur:	N ou 3
Plaque à aiguille:	plaque N standard
Tension de fils:	voir écran (appuyer sur la touche „mode“)
Pied presseur:	Pied pose-élastique
Couteau supérieur:	à embrayer

Mise en place de l'élastique:

1. Desserrer la vis (2) de manière que le frein (1) à l'orifice (4) est ouvert entre 1,5 et 2 mm.
2. Mettre en place un élastique (3) et le poser vers l'arrière sous le pied.
3. Resserrer le frein (1) par la vis (2). Plus la vis (2) est serrée, plus la pression du frein (1) sur l'élastique est renforcée et plus l'élastique est froncé.

Nota:

A pied presseur relevé, l'élastique devra pouvoir être tiré légèrement freiné à travers le frein (1).



Pied fronceur

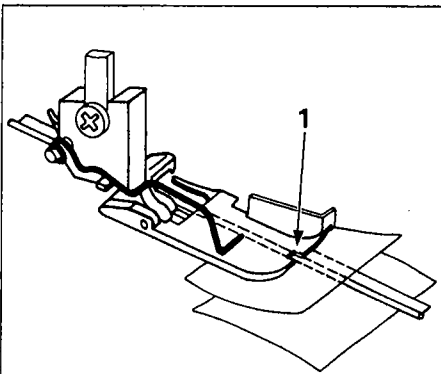
Ce pied spécial permet d'assembler deux couches d'étoffe en une seule opération, la couche inférieure étant froncée.

Préparation de la machine:

Programme:	7, 10 ou 21
Longueur de point:	N
Largeur de la couture:	N
Réglage du différentiel:	2
Pression du pied presseur:	N à 3
Plaque à aiguille:	plaque N standard
Tension de fils:	voir écran (appuyer sur la touche „mode“)
Pied presseur:	Pied fronceur
Couteau supérieur:	à embrayer

Mise en place des couches d'étoffe:

1. Relever le pied presseur et amener l'aiguille au point mort haut.
2. Engager la couche d'étoffe inférieure 1 entre la plaque à aiguille et le pied fronceur, jusqu'au contact du couteau supérieur.
3. Engager la partie d'étoffe supérieure 2 dans le trou 3 (endroit sur endroit) de manière qu'elle affleure la couche inférieure, jusqu'à la butée 4.
4. Par des coutures d'essai, fixer l'effet de fronçage souhaité à l'aide du différentiel.



Pied pose-passepoil

Par ce pied spécial, il est possible d'insérer, en une seule opération, une bande passepoilée entre deux couches d'étoffe.

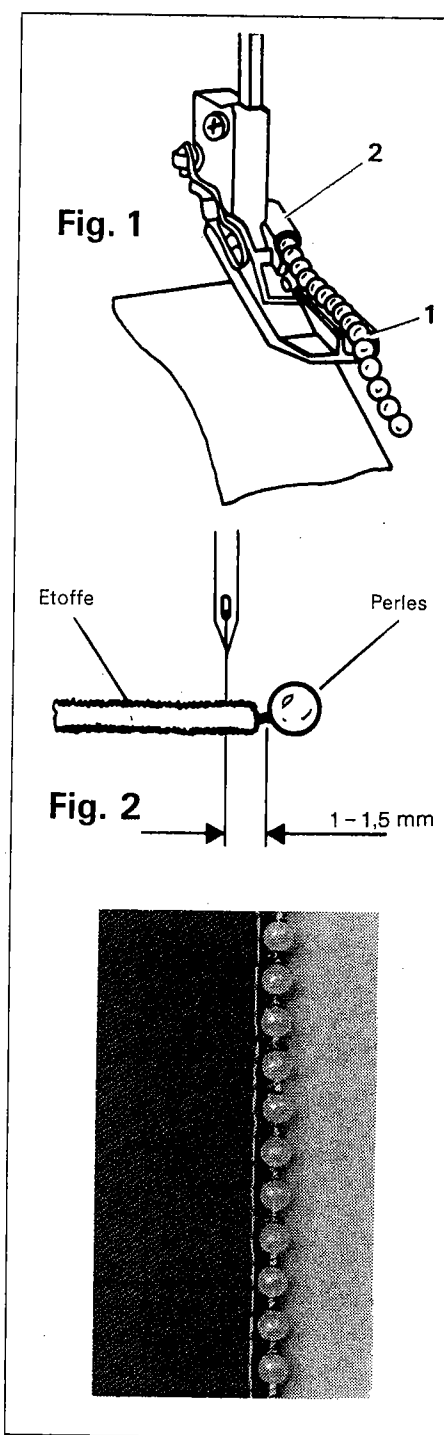
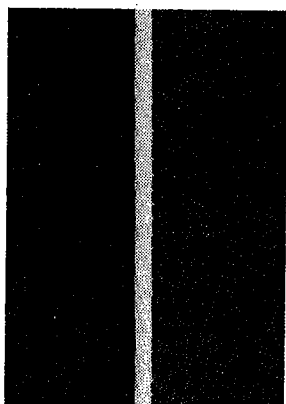
Préparation de la machine:

Programme: 7, 10 ou 21
 Longueur de point: N
 Largeur de la couture: 3 - 5
 Réglage du différentiel: N
 Pression du pied presseur: N ou 3
 Plaque à aiguille: plaque N standard
 Tension de fils: voir écran (appuyer sur la touche „mode“)

Pied presseur: Pied pose-passepoil
 Couteau supérieur: à embrayer

Mise en place des couches d'étoffe:

1. Relever le pied presseur et amener l'aiguille au point mort haut.
2. Engager la couche d'étoffe inférieure, la bande passepoilée et la couche d'étoffe supérieure (endroit sur endroit) sous le pied pose-passepoil de manière qu'elles affleurent, jusqu'au couteau supérieur. Le passepoil se trouvant dans le guide 1.
3. Descendre le pied presseur sur l'ouvrage et faire une couture d'essai.



Pied pose-perles

Ce pied spécial permet de poser des perles, paillettes, bandes de strass, galons, galons de plomb et cordonnets. Ces travaux ne sont effectués qu'avec une seule aiguille.

Préparation de la machine:

Programme: 4 (avec de petites perles)
 5 (avec de grandes perles)

Longueur de point: 3 à 4
 Largeur de la couture: N à 5
 Réglage du différentiel: N

Pression du pied presseur: 1 ou N
 Plaque à aiguille: plaque R pour ourlets roulés
 Tension de fils: voir écran (appuyer sur la touche „mode“)

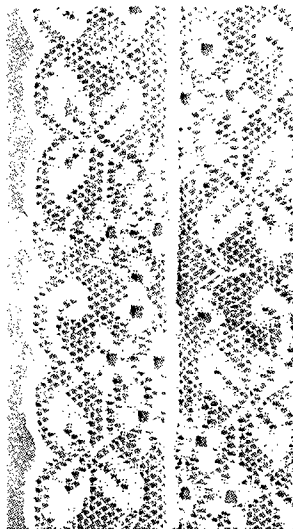
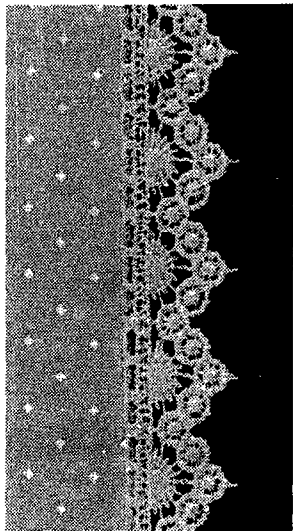
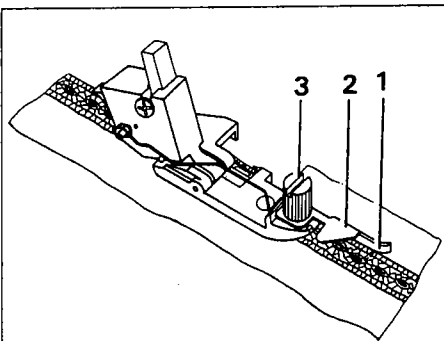
Pied presseur: Pied pose-perles
 Couteau supérieur: à embrayer ou à débrayer, au choix

Travail:

1. Glisser le ruban de perles à travers les guides 1 et 2, jusqu'à l'extrémité arrière du pied (fig. 1).
2. Quelle que soit la largeur de point choisie, on peut utiliser ou non le couteau supérieur; le tissu est à guider le long du bord droit du pied.
3. Faire piquer l'aiguille entre 1 et 1,5 mm à côté du bord, dans l'étoffe.

Nota:

Si le galon à perles est fixé au bord d'une pièce, il faut utiliser l'aiguille gauche (débrayer le couteau supérieur).



Pied posedentelle

Par ce pied spécial, il est possible d'assembler ou de poser une dentelle ou bordure.

Préparation de la machine:

Programme: 4
 Longueur de point: 1,5 à 2,0
 Largeur de la couture: N
 Réglage du différentiel:
 Pression du pied presseur: 1 ou N
 Plaque à aiguille: plaque R pour ourlets roulés
 Tension de fils: voir écran (appuyer sur la touche „mode”)
 Pied presseur: Pied pose-dentelle
 Couteau supérieur: à embrayer ou à débrayer, au choix

Pose de dentelle:

1. Relever le pied presseur et amener l'aiguille au point mort haut.
2. Desserrer la vis 3 et régler le guide 2 de manière que l'aiguille pique dans le bord extérieur de la dentelle et dans la pièce de tissu se trouvant en dessous. Resserrer la vis 3.
3. A la pose d'une dentelle sur la pièce d'étoffe, seule la dentelle doit être guidée dans le guide 2, le long de la butée 1 (embrayer le couteau supérieur).
4. Au cas où, à la pose de la dentelle, le pli d'étoffe placé en dessous ne doit pas être rogné, guider les deux pièces (tissu et dentelle) contre la butée 1 de manière qu'elles affleurent (débrayer le couteau supérieur).
5. Toujours commencer par réaliser une couture d'essai.

Entretien et perturbations

Remplacement des couteaux

Remplacement de l'ampoule d'éclairage

Nettoyage de la plaque à aiguille

Nettoyage des couteaux

Lubrification de la machine

Incidents de couture

Caractéristiques techniques

Pages 82 et 83

Page 84

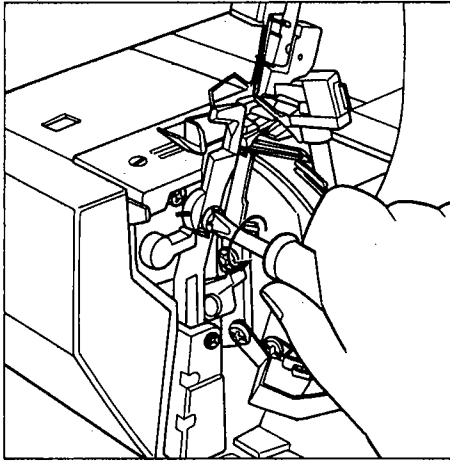
Page 84

Page 85

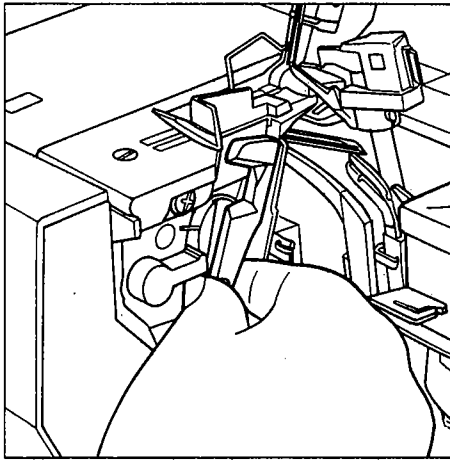
Page 85

Pages 86 et 87

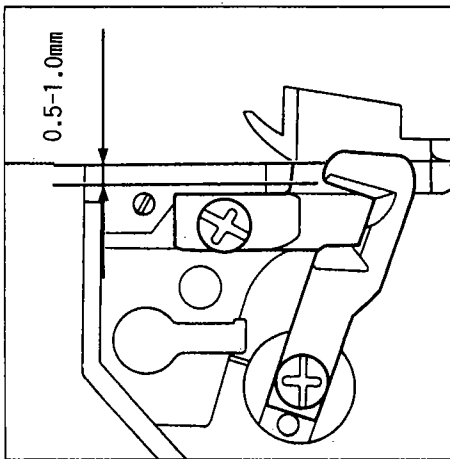
Page 88



Remplacement du couteau supérieur
Placer l'interrupteur général sur „Arrêt“
Pour démonter le couteau: Au moyen du grand tournevis (voir accessoires en page 70), dévisser la vis de fixation (46) et enlever le couteau supérieur (49).

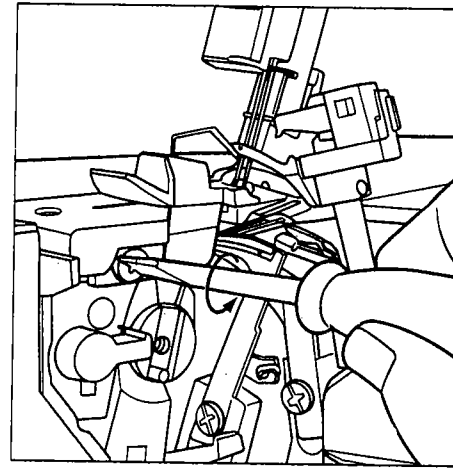


Mise en place: Mettre en place le nouveau couteau supérieur (49) et ne serrer que modérément la vis de fixation (46).

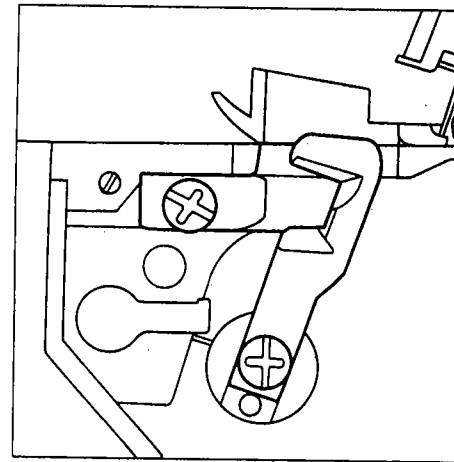


Dans cette position, le bord avant du couteau supérieur devra se trouver **entre 0,5 et 1,0 mm plus bas que le tranchant du couteau inférieur**. Après avoir réglé le couteau supérieur avec précision, resserrer fortement la vis de fixation (46).

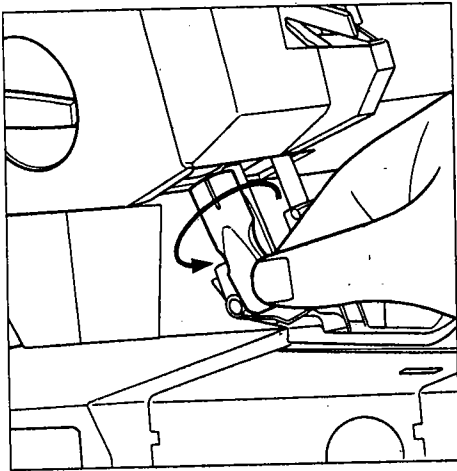
240ML 350414



Remplacement du couteau inférieur
Arrêter la machine par l'interrupteur général
Pour démonter le couteau: Placer le bouton (17) à régler la largeur de la couture sur 3. Enlever le pied presseur et la plaque à aiguille (voir en pages 33 et 34). Amener les aiguilles au point mort haut et débrayer le couteau supérieur (voir en page 35). A l'aide du grand tournevis (voir accessoires en page 70) dévisser la vis de fixation (47) du couteau inférieur et enlever aussi la pastille d'application et le couteau inférieur.



Mise en place: Glisser le nouveau couteau inférieur (48) entre son support et le couteau supérieur. Placer la pastille d'application sur le perçage du couteau inférieur de sorte que sa partie chanfreinée montre vers l'arrière, en direction de la machine. Fixer modérément le couteau inférieur et la plaquette d'application par la vis de fixation (47). Mettre en place la plaque à aiguille. Faire affleurer le tranchant du couteau inférieur avec la plaque à aiguille. **Serrer à fond** la vis de fixation (47).



Echange de l'ampoule d'éclairage

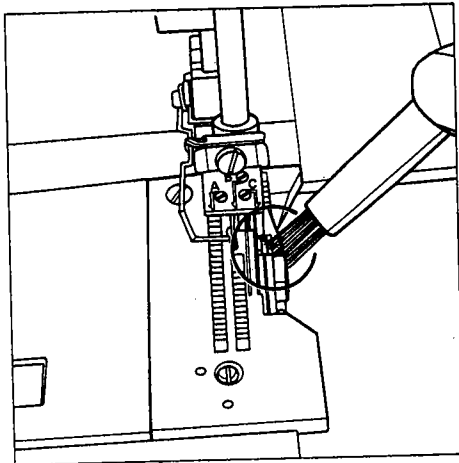
Couper la machine par l'interrupteur général

Pour enlever l'ampoule: Par l'outil spécial (voir accessoires en page 70), pousser l'ampoule à fond dans son logement. Ce faisant, imprimer une demirotation en sens contraire des aiguilles de montre à l'ampoule et la retirer.

Mise en place: Par l'outil spécial joint dans les accessoires introduire l'ampoule de rechange dans la douille et tourner l'outil jusqu'à ce que les deux taquets de l'ampoule prennent l'encoche.

Enfoncer l'ampoule à fond dans la douille tout en la tournant dans le sens des aiguilles de montre jusqu'à ce qu'elle est en place.

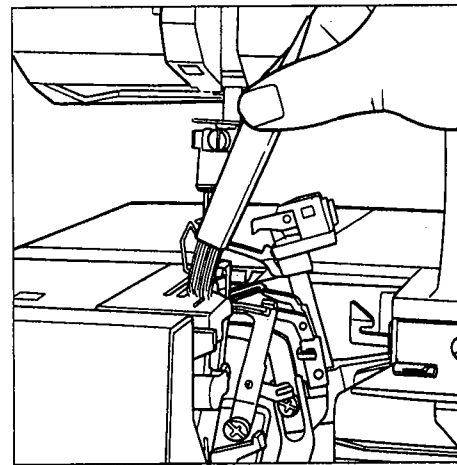
Nota: La puissance max. de l'ampoule est de 5 W.



Nettoyage de la plaque à aiguille

Couper la machine par l'interrupteur général.

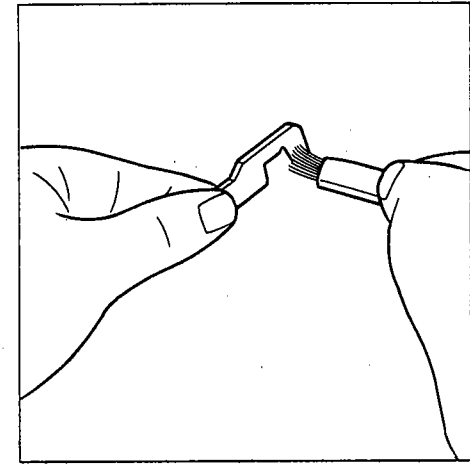
Débrayer le couteau supérieur (voir en page 35). Régler la machine sur la largeur de couture maximale. A l'aide du pinceau, joint dans les accessoires (voir en page 70), nettoyer soigneusement le secteur marqué.



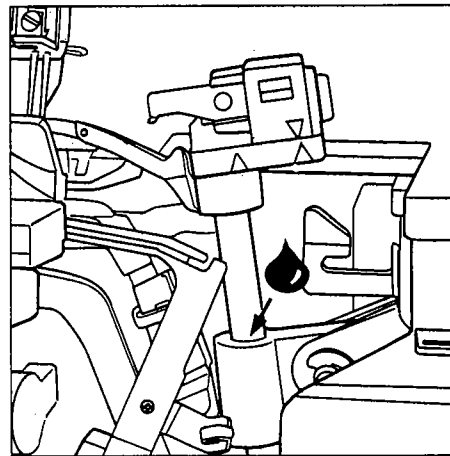
Nettoyage des couteaux

Placer l'interrupteur général sur „Arrêt“.

Au moyen du grand tournevis joint dans les accessoires, enlever la vis de fixation (46) du couteau supérieur.

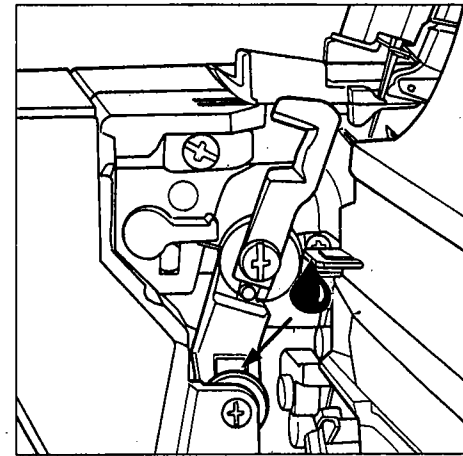


Maintenant, il est possible d'enlever le couteau supérieur (49) et d'enlever, par le pinceau joint dans les accessoires (voir en page 70), les bourres s'étant déposées sur les couteaux supérieur et inférieur.



Lubrification de la machine

Prendre l'habitude d'huiler modérément, avant la mise en marche de la machine, par l'huile se trouvant dans les accessoires (voir en page 70), les endroits indiqués ci-dessus. Une ou deux gouttes d'huile **SINGER pour machines à coudre** suffisent. Toutes les autres pièces de la machine ayant été fabriquées en un matériau spécial, il n'est pas nécessaire de les huiler.



Incidents et remèdes à y apporter

La conduite de la machine est des plus simples, y compris ses réglages. Cependant, par suite de légères erreurs de réglage et d'utilisation, tel ou tel incident de couture peut survenir, énuméré ci-après. L'observation des indications correspondantes permet d'y remédier aisément.

Incident	Cause	Remède
Casse d'aiguille	Aiguille tordue ou émoussée. Aiguille mal mise en place. Etoffe trop fortement tirée.	Mettre en place une aiguille neuve (voir en page 32). Mettre l'aiguille correctement en place (voir en page 32). Ne pas tirer sur la pièce en cours de couture.
Casse de fil	Enfilage incorrect. Fil embrouillé. Tension trop forte d'un fil. Aiguille mal mise en place. Fausse aiguille.	Enfiler correctement (pages 16 à 24). Vérifier si le fil s'est enroulé autour du porte-bobine, etc. Régler correctement la tension (pages 48 à 50 et 54). Contrôler la position de l'aiguille (voir en page 32). Utiliser une aiguille Cat. no 2022
Points de manque	Aiguille tordue ou émoussée. Aiguille mal mise en place. Fausse aiguille. Enfilage incorrect.	Mettre en place une aiguille neuve (voir en page 32). Mettre l'aiguille correctement en place (voir en page 32). Utiliser une aiguille Cat. no 2022 Enfiler correctement la machine (pages 16 à 24).
Mauvaise couture	Tensions mal réglées.	Revoir le réglage des tensions de fil (voir en pages 48 à 50 et 54).
Mauvaise formation de la couture au point de surjet à 3 et à 4 fils, le fil de boucleur droit n'étant pas compris dans la couture.	Convertisseur sur A (position gauche) (voir en page 53).	Il faut placer le convertisseur sur B (position droite) (voir en page 53).

Incident	Cause	Remède
Machine ne démarre pas, bien que l'interrupteur se trouve sur MARCHÉ.	Alimentation secteur interrompue.	Refermer le couvercle du compartiment à boucleurs (voir en page 15).
Tissu mal coupé.	Il y a des brèves entre les couteaux supérieur et inférieur. Le couteau inférieur est émoussé.	Nettoyer les couteaux (voir en page 85). Echanger le couteau inférieur (voir en page 83).
Fronçage des coutures	Tensions des fils trop fortes. Entraînement différentiel mal réglé. Accrochage du fil.	Réduire la tension des fils (notamment avec les tissus légers voir en pages 45 et 50). Revoir le réglage de l'entraînement différentiel (voir en pages 30 et 31). Revoir l'enfilage (voir pages 16 à 24).